

AYERA DIA 19 DI NOVEMBER, REGISTRACION A HABRI NA FORT ZOUTMAN PE ARTESANONAN









MANERA a wordo publica anteriormente, 19 di november ta un dia cu lo por marca un era nobo den artesania na Aruba. Tur artesano tabata bon-bini pa bin scucha Minister Michelle Hooyboer duna informacion tocante e Seyo Nacional pa Artesania y e plan pa futuro. Cada Artesano mester registra y pa facilita e proceso aki, ta habri porta di Fort Zoutman for di 5.30 di atardi. Conclusion ta cu Aruba tin masha artesano, cu a registra tambe. Awe nos ta duna testimonio n'e interes grandi cu tabatin.

Cantidad di Antiyano y Arubiano asesina na Hulanda a aumenta drasticamente

E cantidad di victima di asesinato Antiyano/ Arubiano of cu desendencia Atiyano/ Arubiano a aumenta drasticamente den e ultimo 15 añanan na Hulanda. E cifranan a aumenta no menos cu 14 biaha mas hopi cu e cantidad di vicitma autoctono y ta mas halto tambe cu e cifranan di otro gruponan stranhero na Hulanda. Esaki ta resultado di e cifranan di e Oficina Central di Estadistica (CBS) encuanto di asesinato y homicidio pa 2011 cu a keda publica ayera.

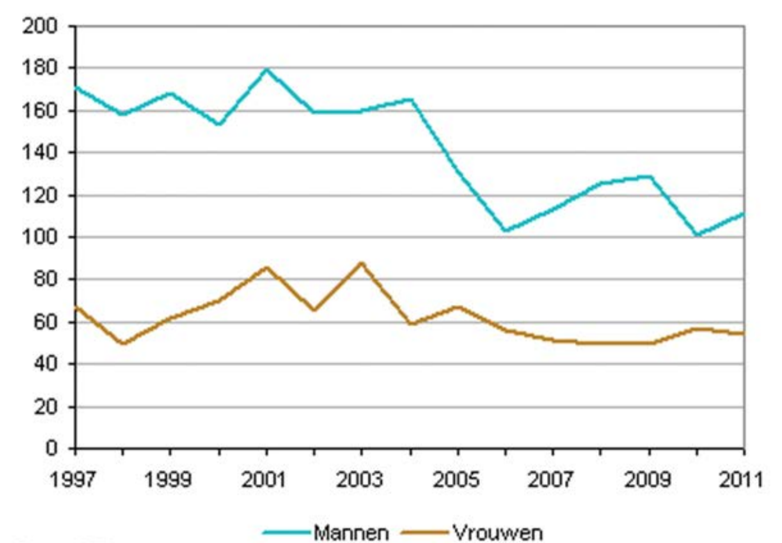
Den e temporada di 1997 te cu 2011 3058 hende a wordo asesina di cual e mayoria tabata hende homber. Di e cantidad aki 2600 tabata biba permanente na Hulanda y 45% tabata aloctono. Relativamente mira e cifranan di asesinato y homicidio serca hombernan di decendencia no-occidental ta un promedio di 6 biaha mas halto cu autoctononan. Serca hombernan di desendencia Antiyano/ Arubiano e risico pa bira un victima ta asta 14 biaha mas halto, segun CBS.

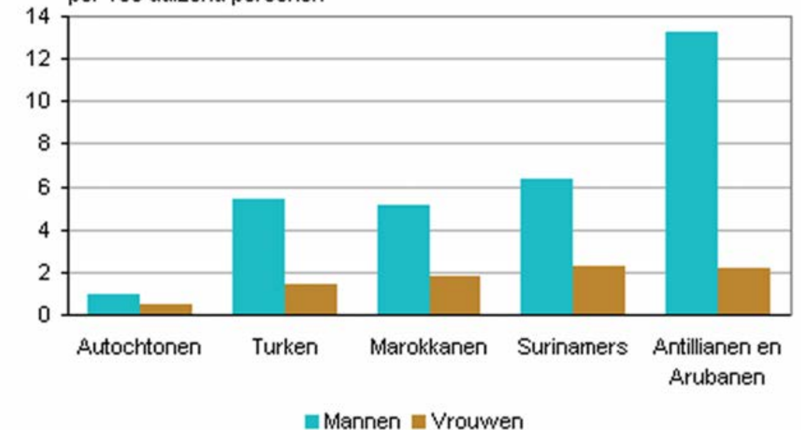
Den e comparacionnan CBS a tene cuenta cu e cantidad di habitante di cada grupo di poblacion. Durante e periodo di investigacion tabatin pa cada 100mil habitante algo mas cu 13 homber di desendencia Antiyano/ Arubiano cu a wordo mata y algo mas cu dos muher di desendencia Antiyano/Arubiano cu a wordo mata. Pa e grupo di hulandesnan autoctono algo menos cu un hende ta wordo mata pa cada 100mil habitante masculine y un muher pa cada 50mil hende muher. Mester bisa si cu den cifranan absoluto e cantidad di victima bou di e poblacion Antiyano/Arubiano ta hopi menos, esta 134 compara cu 1411 victima autoctono.

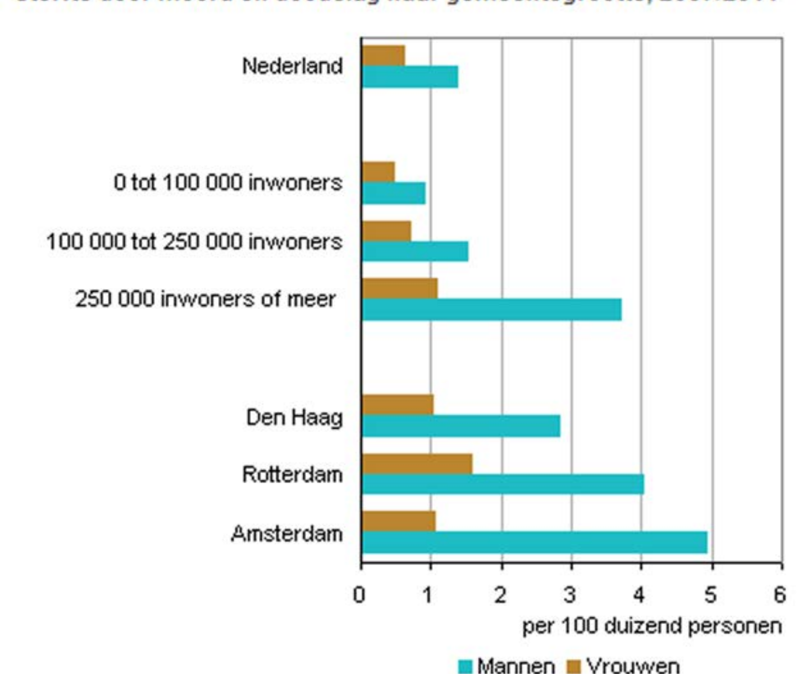
Pa Hulandesnan di desendencia Surnameo, Marocano of Turco e cantidad di victima masculino pa cada 100mil habitante ta mas o menos mitar di e cantidad di victima di desendencia Antiyano/Arubiano. Pa e hende muhernan e cantidadnan no ta diferencia mucho pa cada grupo di poblacion, aunke cu e cantidad menos di victima ta autoctono.

Mas leuw CBS ta duna cifranan general pa 2011. Na aña 2011 165 habitante di Hulanda a bira victima di asesinato of homicidio, di cual 11 tabata homber y 54 tabata muher. Asesinato di hende homber ta sosode mas tanto por medio di arma di candela of arma blanco, miemtras cu hende muhera muri mas tanto a consecuencia di armanan blanco y asesinato dor di choca of asfixiacion. E cantidad di victima di 2011 no ta mucho diferente cu cu e promedio di e ultimo 6 añanan cu ta 167 victima. Entre 1997 y 2005 e promedio tabata 229 victima di asesinato y homicidio.

Por ultimo CBS ta relata cu mayoria victima ta cay den e ciudad di Amsterdam, esta 3 di cada 100mil persona den e ultimo 5 añanan sigui pa Rotterdam y Den Haag. E cifra di e tres ciudadnan aki hunto ta sigur 3 biaha mash alto cu den resto di Hulanda. Mester bias si cu e cifranan aki ta mustra cu hulanda ta hopi mas sigur cu otro paisnan Europeo pa loke ta homicidio y asesinato. Den Union Europeo un di cada 100mil habitante ta muri door di un delito y na Hulanda e promedio aki ta 0.87 pa cada 100mil. Den otro paisnan manera Letland y Lithouwen e cifranan ta 7.59 y 6.66 respectivamente. Gran Britania ta e pais di mas sigur cu un promedio di 0.35.







Pa prome bes den historia e "top" ta na Aruba!

Ekipo di maneho di PwC Dutch Caribbean awor mas fuerte cu nunca

A nombra Edsel Lopez RA como "Territory Leader" pa henter Caribe Hulandes

ORANJESTAD, Aruba – 19 di november 2012: Entrante prome di october 2012, a nombra Sr. Edsel Lopez RA, un di e socionan di PwC Dutch Caribbean, como "Territory Leader" pa PwC Dutch Caribbean (PwC DC). E funcion aki ta encera cu Edsel Lopez RA, no solamente ta na cabes di PwC Aruba, pero awor aki ta encabesa tambe henter e ekipo dinamico di socionan di PwC Dutch Caribbean, cu oficinanan na Aruba, Corsou, Boneiro y Sint Maarten.

Edsel Lopez RA tin un vision cla pa cu su clientenan, awor den su funcion nobo. Nos ta bibando den temponan cu hopi reto y desaroyonan rapido. Esaki ta haci cu empresanan ta busca stabilidad. E expertonan financiero di PwC ta ofrece e stabilidad y seguridad aki cu ta loke ta crea e diferencia entre simplemente sobrevivi como un empresa of sobresali den bo area. Dor di e experiencia amplio di PwC y tambe nan red social extenso, semper e cliente ta garantisa di un solucion na su midi.

Pa PwC, calidad y mas satisfaccion di e cliente ta central y pa e motibo aki PwC ta keda inverti den e calidad di su empleadonan. Aspectonan manera conocemento, servicio y comunicacion semper mester sobrepasa tur limite di expectativa di e clientenan. Pa Edsel Lopez RA, tur trahado mester 'go the extra mile' pa satisface e cliente.

Pa Edsel Lopez RA, un di e beneficionan grandi pa clientenan cu ta traha cu PwC ta e colaboracion hopi estrecho cu ta existi entre e islanan. Diferente companianan ta estableci riba diferente isla den Caribe Hulandes pero tambe cu un mira pa e continente Latino Americano. Tur e companianan aki tin e mesun retonan y tur tin e meta comun pa ta economicamente stabiel. Ta obvio cu PwC Dutch Caribbean por yuda e companianan aki den nan retonan pero alabes por facilita nan riba e 'gateway' pa Latino America. Pa Edsel Lopez RA, sinergia ta importante y teamwork riba nivel internacional ta esencial na tur momento.

Por ultimo, Edsel Lopez a bisa cu e ta sinti'e contento di por bisa cu e ta bay trabou tur mainta cu un sonrisa riba su cara. Su meta ta pa esaki ta igual pa tur su empleadonan. E kier ta un inspiracion pa mas tanto hende posibel. Si su empleadonan ta feliz, su clientenan tambe ta feliz. Cu e manera di traha aki PwC a logra hopi. Den transcurso di añanan, e experticio di PwC riba nivel di "Tax" ta esun miho den region y e servicionan di "Accounting" y "Business Accounting" ta wordo uza den tur sector y e ramo di "Consultancy" ta creciendo tur dia como un partner respeta.

Edsel Lopez RA a finalisa bisando cu apesar di tur esaki, e ta kere cu ainda PwC por brinda miho servicio y tur dia nan ta haci nan maximo esfuerso pa logra esaki y sigui supera.

PwC Dutch Caribbean tin casi 75 aña di existencia y a crece bira un organisacion cu mas di 170 empleado cu ta traha pa clientenan for di oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. No unicamente pa empresanan local y internacional, pero tambe pa gobiernonan y organisacionnan social. Mundialmente mas cu 180.000 persona ta traha na 158 pais pa PricewaterhouseCoopers. Hunto ta crea solucionnan y conceptonan for di un perspectiva sorprendente. Y logicamente ta duna conseho practico.

Edsel Lopez RA ta formando parti di e ekipo di PwC pa 19 aña caba, di cual 11 aña na cabes di e oficina na Aruba. Awor, cu e cambio aki, e lo tuma maneho over di henter PwC den Caribe Hulandes. Un reto importante pa e experto Arubiano, demostrando asina cu nos isla tin bon calidad di ehecutivonan cla pa maneha institucionnan di servicio di renombra mundial, manera ta PwC. Pa e grupo di PwC Dutch Caribbean, ta pa prome bes den 75 aña di existencia den e region aki, cu e "Territory Leader" ta di y na Aruba.



Nunca el a biba pensa di gana un lotto na Aruba

Hennedy Curiel a gana e "jackpot" di Lotto 5

E lo uza e premio di Afl. 725.000,= pa cuminsa su mesun negoshi na Aruba!

TA trata aki di un storia masha agradabel, con un bishitante ta yega Aruba for di Corsou. E ganador di e Lotto 5, a resulta di ta un ex polis di Corsou, Hennedy Curiel, kende a bin bishita un amigo di dje, tambe un ex polis, Ronny Antersijn, kende a opera su curazon.
Unabes na Aruba, e tabata contento di mira su amigo den bon condicion y tabata diasabra atardi, cu e amigo di Aruba, a pidi'e pa compañ'e pa ban cumpra lotto, cu lo hunga e anochi di diasabra.
Hennedy Curiel a prepara pa bolbe diadomingo mainta bek pa Corsou y a puntra su amigo di Aruba, unda e por wak si el a gana of no.
Prome di bay Aeropuerto, nan a bay na un localidad cu ta bende lotto y pa su sorpresa el a bin tende cu e t'e ganador di e gran premio di mas di 725 mil florin.

E ex polis aki, no por a kere loke e tabata tende, cu e t'e feliz ganador y a dicidi no biaha mas diadomingo pa Corsou, pero a keda dialuna p'asina por cobra su premio.
Aki por mira cu Hennedy Curiel hamas por a pensa cu e lo tin suerte na Aruba, ora cu el a opta pa "purba su suerte" ora su amigo di Aruba a bay cumpra su Lotto 5 y e ta dicidi di cumpra tambe.
E ganador a resulta den persona di Hennedy Curiel, kende desde 9 aña di edad ta bishitando nos isla. Dialuna mainta el a ricibi su check di 725 mil florin for di man di Ronald van den Berg, Director di Lotto, E loteria di Aruba.

Hennedy Curiel a conta cu un amigo di dje a baha na Lucky Spot pa cumpra Lotto. Asina aki tambe el a dicidi di purba su suerte y a puntra nan eyden cuanto ticket e por haya cu 10 dolar y asina a dicidi di cumpra 3 ticket, di cual e mes a scoge su numbernan cu tin un nificacion special pe.
Hennedy Curiel a traha 27 aña largo como Polis na Isla Ariba y na Corsou y a baha cu un pensioen bon mereci. E ta na Aruba desde weekend, pasobra e ta trahando riba su propio compania sumamente avansa di lock, di p.e. yabinan moderno di auto te cu vaults di banco y hopi mas, cu e lo habri proximamente riba nos isla,. E premio aki awor sin duda lo yud'e enormemente den logra su meta. "Ta manera manda e placa a bin", asina e ganador a bisa cu un satisfaccion riba su cara.

Diadomingo caba el a bay bek Lucky Spot p'e verifica cu t'e mes a gana e premio. Ey el a dicidi di pospone su buelo di regreso pa Corsou p'e por cobra su check ayera mainta na Lotto. Y merdia e ganador a presenta bek na oficina di Lotto cu Pizza y refresco pa henter Lotto team, como un muestra di aprecio sincero pa a cambia su bida!
Riba e foto adhunto por aprecia d.r.p.d. Hennedy Curiel, feliz ganador di e premio di 725 mil florin cu Lotto 5, Damaris Ridderstap coordinadora di Departamento di Mercadeo y Ronald van den Berg, director di Lotto, entregando e check grandi na Hennedy Curiel.



Inversion grandi pa hisa poder di compra

Reparatietoeslag ta wordo aumenta

TUR persona cu entrada menos di Afl. 2500,== pa luna ta haya yudansa. E ta algo nobo pa Aruba. Hulanda pa algun aña caba conoce e sistema di huurtoeslag, zorgtoeslag y kinderopvangtoeslag. Cada un ta pa yuda un famia cu un entrada cu no ta alcansa pa paga gastonan basico manera huur di cas, prima pa seguro medico of paga scol pa cuida muchanan ora mayornan ta traha.
Gabinete Mike Eman a introduci hunto cu partnernan social cuminsando di 1 di januari 2011 un koopkrachtreparatietoeslag (recuperacion di poder di compra).
Esaki tabata un entrada adicional pa tur empleado cu ta gana menos di Afl. 2500,00 pa luna.

Tabata durante Dialogo Social cu a keda constata cu bida a bira extra dificil p'esnan cu un entrada bou di Afl. 2500,00 pa luna. Inflacion causa pa BBO y prijsnan di petroleo a afecta e poder di compra na Aruba enormente durante e ultimo añanan.
BBO ya caba a wordo reduci na mitar te 1.5%. E ley pa aumenta repartietoeslag ta bay Staten pa wordo trata.
Reparatietoeslag ta worde aumenta di Afl. 75,00 pa luna pa Afl. 100,00 pa luna p'esnan cu un salario minimo. E ta sigui un 'gliding scale' te p'esnan cu un entrada di Afl. 2500,00 cu tabata Af.25,00. E suma aki ta bira Afl.50,00 awor.

Durante e encuentronan den Dialogo Social a constata cu ta dificil pa analisa cuanto di e reduccion di BBO a yega n'e consumidor y cuanto a keda den e cadena comercial y sirbi eynan tambe un proposito di yuda negoshinan tene nan cabez riba awa den temponan dificil.
En todo caso a keda dicidi cu pa yuda esnan cu entradanan margina y modera ta bon pa haci algo cu sigur ta yega directamente serca nan. Asina a nace e koopkrachtreparatietoeslag cu ta poni den e programa di gobernacion di Gabinete Mike Eman.
Gobierno t'esun cu lo carga cu e peso di e reparatietoeslag. Como finanza di pais Aruba ta den un situacion dificil a cuminsa cu un suma modera den e sistema nobo aki di subsidio.

E altura di e toeslag a cuminsa di Afl. 900,00 pa aña pa un persona cu ta gana minimumloon te cu Afl.300,00 pa aña pa un persona cu ta gana Afl. 2500,00 pa luna. Si tin mas cu un persona den cas cu ta gana un salario den e categoria aki anto e ora nan tambe ta bin na remarca p'e toeslag aki.
Den un cas cu 2 hende cu ta gana un entrada minimo, esaki ta nifica un adelanto di Afl.1800,00 pa aña cu ta Afl.150,00 extra di entrada pa luna den e cas ey. E cifranan aki awor ta bira Afl. 1200,00 pa aña p'esnan cu tin un salario minimo y Afl. 600,00 pa aña p'esun cu un salario di Afl. 2500,00 pa luna. Esaki ta haci cu si tin dos minimumloner den un cas e total na reparatietoeslag ta bira Afl. 2400,00 pa luna.

Minister President Mike Eman ta bisa cu e ley pa aumenta e reparatietoeslag ta bay Staten pa wordo trata p'e por drenta na vigor na 2013.
E prome mandatario ta splica cu e introduccion di reparatietoeslag tabata inicio di un forma con mihor por bay yuda esnan cu tin mester di dje den un forma mas directo, esta den nan entrada mensual, den nan salario.

Pasonan importante tuma den Dialogo Social pa mehora poder di compra

NA momento cu Gabinete Mike Eman a keda instala dia 31 october 2009, e Gobierno nobo a wordo confronta cu un economia gubernamental cu a bay completamente for di man. Na momento cu a traha e presupuesto di 2010 a bin resulta cu e deficit di 2009 a yega na sumanan astronomico.
E gastonan di personal den e añanan anterior tabata subi anualmente cu 5%, mientras cu e gastonan operacional di e aparato gubernamental den e mesun periodo tabata subi anualmente cu un promedio di 6%. E consecuencianan di un crisis mundial mescos tambe e ciere di e refineria na 2009 a haci cu e presupuesto basico di 2010 tabatin un deficit di 230 miyon.

No a keda Gabinete Mike Eman nada otro cu actua mesora y cu deligencia. Cu un maneho socio- economico financiero bon pensa, e Gabinete nobo a scoge p'e siguiente forma di procede: Mantene bou control un bes mas finanza publico, mehora e actividadnan fundamental y bin finalmente cu un crecemento economico duradero.
E prome decisionnan tuma pa sostene e economia y mehora e poder di compra cu tabata bahando, como tambe ampliacion di e espacio financiero pa negoshinan, ta dunando nan frutonan.

COMBATIMENTO DI E CRISIS
Inmediatamente despues di su instalacion Gabinete Mike Eman a cuminsa na controla e crisis. Pa no laga e isla sigui hundi, tabata importante pa wanta e gastonan di consumo local riba pia y pa proteha esnan di menos recurso den nos comunidad.
Ta pesey cu Gobierno a baha e BBO na mitar y a hisa e suma di onderstand, a introduci e schoolkinderentoeslag pa yiunan di famianan cu tin onderstand.
Un toeslag cu a wordo introduci pa prome biaha na Aruba y cu a wordo duplifica e aña siguiente.
Pensionadonan cu un entrada marginal a wordo compensa cu un reparatietoeslag di 600 florin pa aña entrante 1 di januari 2011.

Banda di esaki tabata importante pa restaura e confiansa den futuro di Aruba, pa cambia e ambiente di confrontacion den uno constructivo y di cooperacion. Gobierno a logra pa yega na un schikking cu Valero riba un disputa cu tabata dura añanan y a convence e refineria pa habri su portanan bek. Cu sosten di Reino companianan prestigioso manera KLM y Carnival Cruise Lines a regresa Aruba.
Den e ultimo Dialogo Social a yega na acuerdonan importante p'e pensionadonan. Esnan cu tin solamente un entrada di AOW ta haya entrante 1 di januari 2013 un reparatietoeslag di un adicional 50 florin, un bes mas 600 florin pa aña.

Tambe e grandinan te na un entrada di 35 mil florin pa aña ta bay haya un ouderenaftrek di maximal 3.500 florin di belasting, banda di e ouderenaftrek existente. Personanan cu un limitacion permanente ta haya un suma extra riba nan toeslag di Afl.100 pa luna. Cu tur e adaptacionnan aki Gobierno ta mehora e poder di compra di e comunidad aki.



Rene (Baba) Herdé

Reconocemento di organisacion di studiante ta un señal di madurez di Universidad di Aruba

DIABIERNA pasa studiantenan di e 4 facultadnan di Universidad di Aruba a eligi pa prome biaha e studiantenan cu lo representa nan den e organisacion di studiante SUA. E organisanacion di studiante SUA ta wordo reconoci di awor en adelante como e organo oficial di studiantenan di Universidad di Aruba y esun cu ta traha na interes di tur studiante na nos universidad.



E reconocemento oficial di SUA y e eleccion habri di diabierna ta mustra un crecemento importante den funcionamento di universidad como e lugar di renobacion, di debate y dialogo critico y habri, y reconocemento di cada miembro di e comunidad di universidad como uno cu ta conta!

Rene (Baba) Herde ta felicita e studiantenan y un pabien na Universidad di Aruba cu esaki! Tabata un placer pa a experiencia esaki diabiena pasa.

VOZ DI STUDIANTE

E importancia di e organisacion cu ta representa tur studiante ta grandi. Studiantenan ta scoge libermente pa dedica nan tempo pa sigui un studio y ta tuma hopi biaha un debe grandi riba nan mes pa haci esaki.

Nan mester por spera di universidad un bon studio y un participacion activo di nan mes den e studio aki.

No solamente pasobra nan ta paga p'e. Pero mas ainda pasobra nan studio ta un actividad di crecemento personal y profesional cu no por sosode bon dor di djies scucha y haci loke nan bisa bo.

Studiamento ta un proceso di siña, di acepta o rechasa pensamentonan, di scoge entre dos of mas forma di soluciona problemanan y e ta p'esey mas cu tur un proceso di cambio mental personal cu ta marca caracter y personalidad di e studiante pa semper.

E proceso compleho aki no por sosode sin cu e studiantemes ta maneha e cambionan aki consciente y completo.

E instituto t'e instrumento y catalisador di e proceso aki, segun Rene Herde a sigui splica. Con e Universidad ta organisa e les y otro actividadnan, e calidad di e material y docentenan, e schema di les y examennan, tur ta elementonan cu e studiante mester por participa aden, p'e proceso ta optimal pe.

Un dialogo continuo entre studiantenan di cada facultad cu universidad y cu cada docente ta esencial pa haya e condicionnan optimal pa cada studiante.

UNIVERSIDAD MADURA

Universidad di Aruba ta tuma un responsabilidad grandi riba su mes cada biaha cu un studiante inscribi pa studia. E ta nifica cu universidad ta compromete cu e studiante pa yud'e den un forma optimal p'e studiante por logra finalisa su studio mihor posibel.

Pa haci esaki e universidad ta haya medionan financiero di Gobierno y di e studiante. Pero pa logra e ayudo optimal cu cada studiante tin mester, universidad ta haci bon pa inclui e voz di e studiante den su desicionnan. Esaki no ta solamente un señal di un relacion madura entre universidad y studiante.

E ta bon pa tene bon cuenta cu deseo y sugerencianan di e studiante, pasobra e mas cu tur sa kico e kier, con e ta traha y cuanto tempo e por duna banda di su otro responsabilidadnan (= trabou, famia) pa logra gradua.

Studiamento no ta un careda pa wak ken ta caba y ken ta cay na caminda. Ken ta caba mas liher y ken ta bira "studiante eterno". Studiamento den su mihor forma ta un dialogo constante di e studiante cu mundo di conocemento y experiencia cu ta cambia continuamente.

Di envolvimento den desaroyonan nobo cu ta hib'e na bira un profesional den su area di studio y pa ta un mihor ser humano.

E rol di universidad den esey ta pa asisti e studiante, stimula e studiante, lanta interes pa y confront'e cu asuntonan cu e no a conoce, pero cu lo ta di balor pe como profesional y como miembro activo y responsabel di su comunidad.

Rene (Baba) Herde a bisa cu e tin impresion cu nos universidad y nos studiantenan di UA ta riba e bon caminda! Pabien y exito!!!

Segun Duijneveld:

Otro tapamento di crimen dor di ministerio publico

Segun Abogado Edwin Duijneveld, e por a lesa den corant cu OM tey apela pasobra nan no ta di acuerdo cu huez a haya cu e caso a tarda dimas. Duijneveld ta contento di scucha esey pa asina Hof por confirma locual e prome huez bisa di esey. Aparentamente e fiscal aki kier sigui tapa su mes un erornan. Mesun fiscal a tapa otro acto criminal ora un hende a falsifica su diploma pa traha na Camber di Comercio y wordo kita, pa después tog e bira consehero di un actual ministro. Na prome instante fiscal a spera cu e cos lo muri, pero ora Camber, cu tur rason, a insisti y forsa fiscal pa actua, e fiscal aki a duna e señor aki un TOM-zitting pa asina tapa e crimen serio aki, pa locual otro hende si ta wordo poni dilanti mesa berde.
E abogado a sigui bisa cu nos tur ta corda con por ehempelo ex-minister Wever si a wordo persegui pa mes un cos. Pero aparentamente Camber di Comercio tin poco balor pa Ministerio Publico y eynan por drenta cu diploma falso y despues tur cos sali na cla y bo wordo retira, e crimen ta wordo tapa pa e señor aki por bira consehero di minister.

Abogado Duijneveld ta invita Ministerio Publico pa reaciona, pero ni siman pasa ora cu el a revela e tapamento di infraccionan di ley grave dor di Guarda Costa cu a wordo tapa cu bendicion di Ministerio Publico, nan a keda keto keto. Duijneveld a sigui bisa cu hopi mas ta bai bin y e berdad ta hasi dolor, y cu pesey mester silencia Duijneveld. E ta bisanan di akinan lubida ! Piet Hein a muri y e Zilvervloot a caba !

Segun Duijneveld:

Minister Dowers por favor saca appel putri di korps!

PARCE cu na Aruba e cuidadano dia pa dia no ta wordo respeta mas pa autoridadnan hudicial. Segun Edwin Duijneveld, un cliente su amigo a wordo aresta den auto di su cliente. Despues a bin cas di su cliente, cu no ta biba cu su amigo, y sin su permiso, ni un ordo di huez, su cas ta wordo gebolterd. Logicamente no haya nada. Durante e acto contra ley aki su cliente mester a wanta un monton di insluto y insinuancionan. Su cliente, cu ta hende muhe, ta AO y ta traha pa locual e tin y no tabata ningun motivo pa insulta y bise cu e ta haya su cosnan na forma ilegal. Pa colmo te awor su cliente no haya su auto cu nan a bai cu n'e bek tampoco. E auto tin apenas un luna y e ta di ningun crimen, pero financia dor di banco, basa riba salario di su cliente. Porta nan ta custumbra di haya cos na banda pa wak otro banda pa criminalnan di berdad, esey e abogado no sa, pero stop di molesta hende cu tin arte ni parte den cualquier crimen. Si mayan su cliente no ta haya su auto bek, ta obliga pa bai corte y asina gasta tempo di huez y fiscal, y asina placa di pueblo. E abogado ta suplica Sr. Dowers pa please educa e parti di su cuerpo cu aparentemente no a haya esey na cas, sinjanan respet, prome nan por cuminsa actua. Danki Dios tin suficiente polis cu si tin'e, kier- men, no laga nan nomber wordo danja dor di un grupo cu kiermen un badge ta un carta liber pa baha riba cuidadano inocente, Duineveld a finalisa bisando



MEP; Ministronan di AVP un biaha mas ta demostra nan insinceridad!

E vision pa upgrade e hotelnan y hisa e calidad di turismo na Aruba a inicia caba durante Gabinete Oduber

TA bisto caba pa henter comunidad cu e gobierno actual no ta laga ningun oportunidad pasa pa trata di manipula mente di pueblo, haciendo como sifuera cu nan ta e unico gobernantenan cu vision cu a logra desaroya e industria di turismo positivamente. Esaki entre otro ta bin padilanti e siman aki na momento cu durante un conferencia di prensa e cadena hotelero Holiday Inn a anuncia cu nan lo bay renoba un parti di nan hotel, esta e Curaçao Tower, invertiendo un suma di 20 miyon dollar den e renobacion aki. Atrobe - manera poco zamuro - e dos ministernan Eman y Oduber a core gara e noticia aki cu dos man bisando cu esaki ta nan vision pa atrae turismo di calidad pa Aruba, en bes di uno di cantidad. Sinembargo un biaha mas e declaracion aki no ta cuadra cu e berdad, ya cu desde 2002 caba Gabinete Oduber a pone como vision pa encurasha tur doño di e hotelnan pa 'upgrade' nan propiedadnan y asina percura pa hisa e calidad di turismo pa Aruba. Ta hustamente debi na e vision aki durante 2002 pa 2009 mas cu 500 miyon dollar a wordo inverti den renobacion di practicamente tur hotel na Aruba y pa no papia mes di tur e expansion y construccion di hotelnan durante e periodo menciona. Aki partido MEP ta produci un lista di un parti di tur inversion hotelero durante Gabinete Oduber.

Renobacion y construccion di hotelnan

1. Inversion di Westin Resort ($ 100 miyon), 2. Expansion y renobacion di Hyatt Hotel ($ 30 miyon), 3. Renobacion completo di Allegro Hotel ($ 20 miyon), 4. Renobacion di Holiday Inn, 5. Inversion di Hotel Riu ($ 120 miyon), 6. Construccion di Tara Beach Resort, 7. Construccion di Segundo fase di Marriott Resort, 8. Construccion di 240 camber di Divi y 9 hole Golf Course, 9. Expansion di Manchebo Beach Hotel, 10. Expansion di Casino di Marriott Hotel, 11. Construccion di Ballroom nobo di Marriott Hotel, 12. Construccion di Ballroom nobo di Wyndham Hotel, 13. Construccion di condominionan Oceania na Eagle, 14. Expansion di Phoenix Hotel ($ 30 miyon), 15. Renobacion di La Cabana Villas y Royal Cabana Casino ($ 20 miyon), 16. Construccion di Larimar Spa na Radisson, 17. Inversion di Gold Coast Villas, 18. Construccion di Larimar Spa na Radisson y 19. Construccion di e prome hotel di 5 strea na Aruba, esta Ritz Carlton.

Cu e lista aki ta demostra claramente e vision di Gabinete Oduber, caminda mas cu 500 miyon dollar a wordo inverti den upgrading di hotelnan, casinonan, spa y ballroomnan na Aruba, sin cu e ministronan di MEP mester a haci tanto show y buya pa cu tur e inversionnan aki. Tur esaki cu un solo meta, esta eleva e calidad di turismo na Aruba. Ta pesey partido MEP ta hopi contento cu Hotel Holiday Inn a sigui cu e vision aki y awe ta inverti 20 miyon dollar den nan hotel. Sinembargo di parti di MEP nos ta haya cu un biaha mas e gobernantenan actual a mustra nan insinceridad di no kier reconoce e trabaonan grandi haci door di Gabinete Oduber riba tereno di turismo y awe sin ningun tiki di berguensa nan ta pronk cu pluma di otro.



MEP ta presenta su hala hubenil YEGA

Y.E.G.A cual su nificacion ta Youth Empowering Generations of Aruba ta e hala hubenil nobo di e partido M.E.P. cu a ser formalisa diaranson dia 7 di november 2012. Y.E.G.A lo ta enfocando riba 4 tipo di actividad pe generacionnan di Aruba cu lo ta entre otro: servicio comunitario , educacion, fundraising y tambe entretenimento. E prome actividad cu Y.E.G.A. a participa na dje tabata e "beach clean up" organisa door di AHATA cual tabata un exito rotundo. Nos siguiente actividad tin e lema "yuda nos yuda e comunidad di Aruba".

Ta trata di un actividad di colecta comestibel, pa parti pa esunnan cu tin mas mester di dje, den luna di december. Riba 24 november 2012 y 1 december 2012 nos lo tin e "drive thru coleccion", via update live via radio, nos lo haci un yamada na Aruba completo pa nos por colecta mas hopi comestibel cu ta posibel. Dia 24 november 2012 nos miembronan lo ta para dilanti Botica Santa Cruz colectando comestibel entre 2.30 – 6.00 atardi. Dia 22 december nos lo entrega e "yellow boxes" na e famianan menos fortuna den nos comunidad, pa asina alegra nan un tiki pa temporada di Pasco. Pa donacion por tuma contacto cu Gerick Croes (presidente) na 5671083, Ulrick Thijzen na 7338012 y Magdaly Boekhoudt na 5616044 . Yuda Nos Yuda Nos Comunidad. Yega!



Dunando inicio di e dushi temporada di Fin di Aña

Minister Richard Visser y Colegio Oro Ubao a cende e luznan di Pasco

Na rotonde di Tanki Flip











YA tin varios rotonde cu ta hayando decoracion di Pasco, p'asina duna inicio na e dushi temporada di fin di aña. E biaha aki a toca turno na Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, den compania di e alumnonan y e docentenan di Colegio Oro Ubao pa cende e luznan di Pasco na e rotonde di Tanki Flip.

"Mi ta sinti e ambiente di Pasco hunto cu e muchanan di Colegio Oro Ubao. Un danki di curason p'e cooperacion di JCI y e boluntarionan di WEB pa haci esaki posibel. Nos muchanan a canta y laga nos tur sinti e esfera di Pasco, cu ya ta den porta. Nan materialnan cu nan a traha ta hopi bunita y ta di aplaudi nan dedicacion como tambe di e docentenan envolvi," asina e mandatario a duna di conoce.

Juffrouw Gianina Maduro a conta nos cu en total tabatin 9 klas cu a participa pa decora e rotonde di Tanki Flip. Nan a percura pa tur e adornonan ta traha cu e materialnan cu ta resisti awa. "E alumnonan a traha masha entusiasma mes riba e proyecto aki y cada klas a traha algo. A traha angel, un bunita decoracion di boter di coca cola y otro boter, krans bunita enfin hopi cos varia. Tres siman pasa nos a haya bishita di nos Prome Minister, unda el drenta scol hunto cu su team di Plan di Bario y bishita nos klasnan, net ora cu nan tabata bezig cu e proyecto. Esaki tabata un push p'e muchanan y nos ya cu nos no a spera e bishita ey mes. E muchanan a biba cu e proyecto y ta un gran honor pa nos forma parti di un evento asina special pa nos bario," Juffrouw Gianina a declara.

Meneer Norman Roos tambe a keda contento y a declara: " Ta hopi bunita pa mira con nos muchanan di bario mes ta bini como un famia grandi pa decora un espacio den nos propio bario. El a trece un union den bario y famia p'e temporada di Pasco."

Cumpliendo cu un vision sin limite

Office Systems a demostra nan potencial y capacidad cu e proyecto internacional di Juan Valdez Cafe

OFFICE Systems Aruba ta sumamente orguyoso di por mira cu finalmente vision di fabricacion local ta birando realidad. E innovacion di Office Systems Aruba den fabricacion ta dunando su frutonan, cu e marca internacional Juan Valdez, cu a dicidi di pone su pleno confiansa den nan compania local pa personalisa e tienda completo. E tienda ta basa riba un concepto internacional y tin hopi exigencia cu ne, no obstante Office Systems Aruba a sa di demostra cu nan tabata capaz pa cumpli cu cada un di e exigencianan, entregando asina un trabou sublime y unico.

Carlos Maduro, gerente general di Office Systems Aruba a indica cu "Aruba por ta orguyoso di tin un compania cu ta duna caminda p'e hobennan cu talento por prueba nan mes. No solamente cu un audiencia local, pero aworaki tambe cu un reconocemento internacional. Nos vision no tin limite y nos ta dispuesto pa test e areanan cu pa nos ta nobo. E resultado ta cu tur mueble di Juan Valdez Cafe ta completamente traha na Aruba. Esaki no solamente ta bon pa nos economia local, pero tambe ta un reconocemento internacional cu na Aruba tin compania local cu por maneha e specificacion nan internacional. Tin hopi energia den un planta cu ta bezig ta dunando resultado den varios area di mueble". Esaki ta un logro grandi y tin un twist remarcabel tambe den henter e proyecto aki, ya cu un persona bastante conoci den futbol na Aruba, cu pa casualidad tambe ta hiba e nomber di Juan Valdez, tabata envolvi den implementa e specificacion nan internacional di Juan Valdez Cafe na Aruba. Nan a duna tur e specificacion nan y a controla e trabounan debidamente. Cu esaki Office Systems Aruba ta demostrando cu tin hopi mas pa bin y como compania ta kibrando e bareranan internacional. Office Systems Aruba ta existi pa 20 aña caba y semper tabata masha conoci den benta di mueblenan di calidad Europeo y articulonan pa oficina. Pa algun tempo caba e compania a cuminsa explora e mercado di asambla mueblenan na Aruba mes y a inverti den ekiponan moderno y prepara su empleadonan pa nan mes por diseña y asambla mueble na Aruba. Cu masha orguyo e aña aki ainda e marca renombra Dauphin di Alemania a acredita Office Systems Aruba pa por asambla mueble pa nan na Aruba. E compania awor ta creciendo diariamente den no solamente benta di mueble, pero tambe den diseña mueblenan na midi y na gusto di cada cliente, sea ta comercial pero tambe individual pa cas.





Rene Herdé

Dialogo Social a scoge pa crecemento economico

Dor si stimula inversion!

DEN e acuerdonan di Dialogo Social di dia 9 di november 2012, e delegadonan di doñonan di trabou, e delegadonan di trahadornan y Ministernan di Gabinete Mike Eman, a propone pa stimula inversionnan den economia di Aruba p'asina stimula crecemento economico.

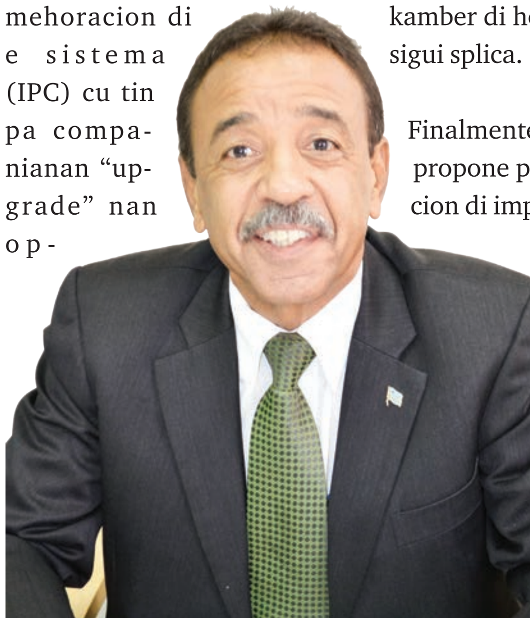
Crecemento economico ta wordo midi cu e.o. ganashi di companianan, cuponan di trabou cu bin aserca, mas entrada pa trahadornan y mas entrada pa Gobierno.

Un di e formanan cu a scoge pa stimula economia ta dor di duna facilidadnan di belasting specifico, p'asina haci'e mas atractivo pa doñonan di trabou inverti nan placa den expande nan negoshi of mehora e producto cu nan ta bende.

Di acuerdo cu Rene (Baba) Herde, ora nan haci esaki bon, nan ta gana mas placa y crea mas cupo di trabou cu ta bon pa nos pais. Ora tin mas trahado na trabou e ta traduci su mes den mas placa den circulacion cu na su turno ta stimula comercio. Mas entrada den casnan di famia ta nifica cu famianan por haci loke nan mester y kier pa bon di nan cas y famia. Gobierno na final ta haya mas entrada di belasting.

INSTRUMENTONAN PA STIMULA ECONOMIA

E instrumentonan cu Dialogo Social a scoge pa stimula inversionnan y asina stimula economia ta e.o. un mehoracion di e sistema (IPC) cu tin pa companianan "upgrade" nan operacion y nan compania.



Ta spera cu awor mas compania lo haci uzo di dje. Den e sistema actual cu Gobierno anterior a introduci ta poco compania tabata haci uzo di dje. Dialogo Social a scoge pa introduci un sistema di "expat" pa inversionistanan cu dicidi di inverti na Aruba y trece nan famia pa bin biba na Aruba haya incentivo pa haci esaki.

Entre otro nan lo por haci uzo di areglonan di belasting cu ya ta existi. Tambe a scoge pa stimula specificamente e sector di turismo pa hisa e calidad di e producto/compania manera hotelnan, dor di duna e posibilidad entrante dia 1 di maart 2013 pa importa meubel y productonan relata na nan servicionan principal. Nan lo por paga un porcentahe mas abou di impuesto si nan inverti por lo menos 10 mil dolar pa cada kamber di hotel, Rene Herde a sigui splica.

Finalmente Dialogo Social a propone pa extende e reduccion di impuesto riba inversionnan cu ta existi pa dos aña caba, cu dos aña mas. Bou di e areglo aki inversionistanan por reduci e belasting riba loke nan importa cu 6% te na e maximo di 20 miyon florin.

Tur e areglonan aki hunto ta haci cu Aruba ta bira mas atractivo pa inversionistanan local y inversionistanan nobo, pa inverti mas den nos economia. Manera a bisa ariba, esaki lo crea mas trabou, mas entrada pa trahadornan y mas entrada pa Aruba.

SAN NICOLAS

Un area cu a wordo afecta hopi pa tur e crisisnan cu a dal nos pais añanan largo, t'e area di San Nicolas. Hopi a wordo papia pa mehora economia den y rond di San Nicolas. Atrabes di añanan a presenta hopi idea y plan, pero te awor nan no a duna e resultado desea.

Dialogo Social a analisa e situacion aki y a propone pa converti San Nicolas un area "Liber di Impuesto".

E areglo aki, di acuerdo cu Rene Herde, lo mester bin na vigor pa dia 1 di maart 2013. A laga un comision special di Dialogo Social traha riba e detayenan di e areglo aki pa San Nicolas y presenta esaki dentro di tres luna maximo. Pero ya pa dia 1 di januari 2013, cualkier areglo cu e comision presenta lo conta pa actividadnan economico na San Nicolas.

Cu e proposicionnan aki e participantenan di Dialogo Social kier duna mas contenido n'e deseo y peticion pa stimula e economia den y rond di San Nicolas.

Tur hunto e proposicionnan di Dialogo Social cu lo mester pasa Parlamento di Aruba pa haya aprobacion, ta mustra cu a scohe pa usa crecemento economico como e mihor forma pa soluciona varios di e problemanan economico, financiero y laboral cu tin na Aruba. E t'e forma cu internacionalmente ta hayando mas sosten enbez di e forma tradicional di corta den gastonan sin crea actividadnan economico of mas trabou.

E escogencianan di Dialogo Social te awor a haya amplio sosten y ta spera cu esaki lo t'e caso aworaki tambe den Parlamento.

November 25: Dia Internacional pa Elimina Violencia contra Hende Muhe

Ban refleha riba e nificacion di violencia domestico

VIOLENCIA domestico y violencia contra hende muhe ta un problema universal y uno cu ta creciendo. E ta existi den tur pays y den tur cultura. E ta afecta hende muhe, hende homber, adultonan, muchanan, personanan cu un limitacion y nos grandi nan. E problema aki no ta respeta edad, ni rasa, ni status economico. Violencia domestico ta sigui crece pasobra hopi hende den comunidad ta mantene un silencio rond e topico aki y ta ofrece un "disculpa" pa comportacion den cierto circunstancianan.

Violencia contra hende muhe ta basa riba genero y ta e subordinacion di hende muhe dor di e ser masculino riba tereno social, psicologico/mental y economico. E ta un fenomeno complex funda den e manera con comunidad ta funciona, e.o. e poder, e situacion economico inbalansa, pensamento y tendencianan den cierto cultura y un pensamento no-real di poder masculino.

E ta un problema cu tin su base den e manera di educa yiunan en combinacion cu pensamentonan tendencioso y creencia ireal y supersticioso.
Violencia domestico y violencia contra hende muhe pa cuminsa ta un violacion di Derechonan Humano, cu ta bisa e.o.: tur hende ta nace liber y tin e mesun derechonan, tur hende ta igual y tin derecho riba trato igual, tur hende tin derecho riba proteccion, tur hende tin derecho riba siguridad social, ……….. y mas specifica den 30 articulonan.

Pero kico exactamente ta violencia domestico? Ta existi varios splicacion, pero mas uza ta e formulacion: "violencia domestico ta violencia cu ta tuma luga entre pareha den seno di cas, sea casa of den un relacion. E ta consisti di e.o.: violencia sexual, maltrato fisico, abuso mental y emocional, insulta y humilia, menasa constante (cu of sin arma), abuso financiero y control abusivo di un persona su bida personal".
Violencia domestico den mayoria caso ta keda scondi pa motibo di status social, menasa di mas maltrato y situacion financiero.
Violencia domestico ta tuma luga den fase cu ta wordo identifica como "e ciclo di violencia":
- ciclo abusivo: e abusado ta hopi agresivo y maltrato fisico ta tuma luga
- ciclo di pena: e abusado ta sinti duele, ta bisa cu no ta bay dal e victima nunca mas y ta pidi pordon. Hopi biaha e ta trece regalo, flor, etc.
- fase di "honeymoon": e abusado pa algun tempo ta trankil, ta mustra cu e la cambia, ta hopi lief, atento y social.
- fase explosivo: pa ningun rason obvio of pa causa di un fout chikito, cos ta bay for di man y e abuso y maltrato ta ripiti y intensifica
Y asina e ciclo di violencia ta sigui.

Efectonan di violencia domestico riba e ser femenino:
Rabia – auto estima hopi abou – miedo – insiguridad – sentimentonan di culpabilidad – berguensa – depresion – alehamento di e circulo social y familiar – insomnio – malestar general – falta di apetit – nerviosismo.
Algun efectonan di violencia domestico riba e yiunan:
Maltrato y negligencia di e muchanan – miedo pasobra tata ta dal mama – nerviosismo – insomnio – pishi cama – comportacion fastioso – ta dal otro muchanan – ta yora hopi.

Violencia domestico y violencia contra hende muhe ta un problema mundial y mester di nos atencion.

Nacionnan Uni dia 17 di december 1999 a nombra 25 di November como Dia Internacional pa elimina violencia contra hende muhe.
Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) a wordo funda netamente riba dia 24 di November pasobra e fundacion aki ta dirigi su mes riba e problema di violencia contra hende muhe y violencia domestico. Pa yuda un persona den e problema aki, por acudi na nos oficina na Primavera 1-B y haya un consulta cu un trahadonan social.

No ta facil pa sali for di un relacion violento. Hopi biaha e hende muhe ta spera cu su casa of partner ta bay cambia. Por ta e tin miedo pa loke por pasa si e casa/partner haya sa cu e ta planeando pa bay. kico e situacion por ta, ABO no merece di mester biba continuamente cu miedo.Busca yudansa. Telf. di FHMD: 583-5400

Actividadnan durante "Siman di Famia"

MANERA anuncia anteriormente henter famia ta invita pa acudi na un programa varia organisa den e "Siman di Famia". E proposito di tur e actividadnan ta pa mediante informacion fortifica mayornan, educadornan den educacion di mucha. Durante e siman aki tin actividadnan, cu e grupo di trabao integral di siman di famia, ta organisa hunto y tin otro actividadnan cu cada organisacion ta responsabel p'e. Check e lista y bishita un of mas actividad durante e siman aki.

Dialuna 19 november 2012	Grupo meta	Topico	Organisacion
Cura Cabai Zuid (flat FCCA) 6:30-8:30 PM	Actividad pa Famia (mayor y yiu)/Publico en general	Programa informativo y recreativo pa grandi y chikito: Siman di Famia	Grupo di trabou
Club San Martin 5:00-7:00 PM	Mayor	Charla 1. Kico un "Tienermoederconsulent" por nifica pa un famia? 2. Shaken Baby y Epilepsie	Stichting Wit Gele Kruis y Stichting Epilepsie Aruba
Biblioteca Nacional	Publico en general	Expo "Macho Afectivo"	Fundacion Respeta Mi/ Biblioteca Nacional
Diamars 20 november 2012	**Grupo meta**	**Topico**	**Organisacion**
Speelplein den compleho di cas di FCCA na Bushiri (flat) 6:30-8:30 PM	Actividad pa Famia (mayor y yiu)/publico en general	Programa informativo y recreativo pa grandi y chikito: Siman di Famia	Grupo di trabou
Biblioteca Nacional	Publico en general	Expo "Macho Afectivo"	Fundacion Respeta Mi/ Biblioteca Nacional
Diaranzon 21 november 2012	**Grupo meta**	**Topico**	**Organisacion**
Biblioteca Nacional	Publico en general	Expo "Macho Afectivo"	Fundacion Respeta Mi/ Biblioteca Nacional
Diahuebs 22 november 2012	**Grupo meta**	**Topico**	**Organisacion**
Simar 6:00-8:00 PM	Mayor	Charla Lantando hobennan sano	FADA
Biblioteca Nacional	Publico en general	Expo "Macho Afectivo"	Fundacion Respeta Mi/ Biblioteca Nacional
Diabierna 23 november 2012			
Biblioteca Nacional	Publico en general	Expo "Macho Afectivo"	Fundacion Respeta Mi/ Biblioteca Nacional

Show di baile di Simadanza 23, 24 y 25 di november

E preparacionnan ta tumando luga pa un otro bunita show di baile di scol di baile Simadanza. Manera custumber Simadanza ta scoge un tema pa su show y e biaha aki ta dedica e show na tur mucha di mundo y specialmente esunnan di Aruba.
Na un manera creativo y artistico lo presenta diferente aspecto den bida di un mucha. Por wak e mama orguyoso cu ta spera e yegada di su yiu, e mucha formando parti di un famia, e importancia di bon alimentacion, su tempo liber, enseñansa, na caminda pa bira un profesional.
Pero den bida di un mucha por surgi desaroyonan menos agradabel tambe manera peer pressure, abuso etc. E alumnonan di Simadanza lo presenta e aspectonan aki tambe p'asina yuda conscientisa tur hende con importante ta pa nos inverti den educacion di nos muchanan.
E docentenan di baile Ina Profet y Tracy Pietersz bou guia artistico di Astrid Salazar a traha duro hunto e alumnonan pa por presenta un otro bunita show pa e publico amante di baile.
E show ta titula "Nos pret'i wowo" y cada mucha ta e pret'i wowo di su mayornan, famia, amistad y otro conocirnan.
Dia 23 y 24 di november e show ta cuminsa pa 8 or di anochi den Cas di Cultura y diadomingo 25 di november lo ta pa 3 or di atardi. Carchinan ta obtenibel na Simadanza durante siman for di 3 or pa 6 or di atardi y durante dia na Cas di Cultura.

Noord Stars Campeon di Domino 2012

DIADOMINGO, 18 di November, den Hubentud Tanki Leendert yen di fanatico di e deporte di Domino, Noord Stars ta titula Campeon di Aruba ganando e ekipo di Old Parr, cual ekipo ta Campeon di 2011, cu e score di conteo maximo esta 13 pa 12. Un wega di hopi bon nivel, caminda cu ambos ekipo a bataya fuertemente contra otro pa titula Campeon. E dos ekiponan aki, Noord Stars y Old Parr mester a enfrenta otro den un miho di tres (Best out of three) cual a cuminsa diabierna, 16 di November, akinan Noord Stars ta gana e prome wega cu score di 13 pa 10. Diadomingo e di dos wega a cuminsa den un bon ambiente y akinan Noord Stars ta pica bay dilanti cu score di 5 pa 1. Dado momento e tensionnan a bay un tiki halto y manera cu ta pasa den hopi deporte, semper tin un hungado cu ta perde cabes y actua contra di reglamento, poniendo su ekipo, den e caso aki Old Parr, perde un mesa innecesariamente y locual cu sigur sigur lo debilita y perhudica cualkier ekipo. Score a bira 6 pa 1, pero esaki no a kita e gana di hunga for di Old Parr cu a sigui bataya, e mesanan a sigui asina: 6-2, 7-2, 7-3, 8-3, 8-4, 8-5, 8-6, 8-7, 9-7, 9-8, 10-8, 11-8, 11-9, 11-10, 12-10, 12-11 y yega na e "Golden Game" 12-12. Pa e mesa decisivo Juni Cham y Arnold Le Grand di Noord Stars a sinta contra di Orlando Chang y Gaby Geerman di Old Parr (Orlando Chang y Felipe Danjo porcierto tabata e "Goalgetter"nan pa Aruba na Panama na luna di october den e di XXIX Campeonato Internacional di Domino). Biniendo bek na e mesa decisivo Noord Stars ta gan'e cu score di 208 contra 75 di Old Parr. Asina pues Noord Stars ta titula Campeon di Aruba su Domino pa di 17 aña.
Pabien na Old Parr cu su titulo di Sub-Campeon y na Noord Stars Campeon di Aruba 2012.



Despues di un exitoso Aruba In Style 2012:

Media internacional ta considera Ronchi de Cuba e "Karl Lagerfeld" di Aruba

ARUBA In Style 2012 ta birando cada aña mas y mas reconoci door di media internacional. E aña aki AIS tabata atrobe un exito rotundo y por a mira e cantidad di diseñadornan di renombre cu a bishita nos isla y cu a expone nan coleccion durante 4 dia di hopi glamour y elegancia.

Media internacional tabata presente y recientemente a ser publica dos articulo caminda ta resalta e estilo innovador y e creatividad cu a domina durante AIS. Pero esaki no ta tur. Den un publicacion cu a ser emiti riba e blog "Fashionista" di New York ta resalta e nomber di Ronchi de Cuba. E blog aki ta señala Ronchi de Cuba como un leyenda na Aruba. Su exitoso agencia " Aruba Model Search " ta wordo compara cu e famoso "American Next Top Model". For di otro fashion blog, "Daily Front Row", Ronchi de Cuba tambe a ricibi un cobertura tremendo. E blog ta menciona cu nan tabata fascina cu Ronchi kende a presenta su coleccion durante un fabuloso show na su mansion na Tierra del Sol. Den entrevista cu "Daily Front Row", Ronchi a laga sa cu aña pasa e no a participa den AIS ya cu tabata e prome evento y no tabata kier combina dos cos den un, ya cu e ta parti tambe di e organisacion. El a bisa tambe cu e motibo cu a organisa un evento manera AIS ta pasobra moda ta duna turismo un empuhe. Moda ta creciendo rond mundo y Aruba mester drenta den e nicho di e mercado ey. E hendenan na Aruba ta stima moda. Nan ta haci moda na nan propio manera, a bisa.

Kico ta e moda tipico di Aruba? Segun Ronchi ta un mescla di bon gusto, mustrando un tiki, pero no hopi. Los, bunita, cu hopi liheresa durante dia. Anochi e tono ta subi pa sali y "have fun".

E diseñador a conta cu su nomber real ta Ronald y cu Ronchi ta un nomber di cariño. Su welo a yame asina ya cu el a considera cu Ronald tabata un nomber pisa pa un baby. P'esey e tabata yam'e "Ron-chi". Den entrevista cu Ronchi el a duna di conoce cu e tabata tin 12 aña sin presenta e "fashion label Ronchi de Cuba" cu ta nan nivel di mas halto y p'esey nan a dicidi di e aña aki di haci un presentacion durante Aruba In Style.

Pa loke ta e comparacion cu Karl Lagerfeld, Ronchi ta sinti hopi honra cu el a wordo yama e "Karl Lagerfeld" di Aruba ya cu Lagerfeld ta wordo considera na nivel mundial e "King of Fashion". "Pa mi por haya e titulo ey den e articulo di mi den New York Press pa mi ta algo hopi grandi. Tambe "Daily Front Row" cu ta cover rond mundo mayoria di e fashion weeks a haci un feature di mi persona papiando di mi coleccion y papiando di Aruba. Te hasta nan a puntra mi si mi ta e "Mayor" di Aruba y mi ta bisa nan "no, I wish".

Segun Ronchi, tabata hopi importante p'e di pa por a presenta su coleccion pa un plataforma internacional asina. El a laga sa cu el a haya un invitacion pa bay diferente fashion week pa presenta su coleccion y entrante januari 2013 nan ta bay cuminsa acepta tur e invitacionnan aki manera esun di "Colombia Moda", "IMG", entre otro.

Finalmente Rochi de Cuba a laga sa cu Trash by Ronchi a caba di ricibi un coleccion completo di paña pa Holidays tanto pa hende muhe como pa hende homber, ademas plus sizes. Beauty Team tambe ta ekipa pa Christmas Dinners pa bo luci espectacular.

November 20: Dia Internacional di Mucha

E efectonan di trauma y violencia domestico riba mucha

VIOLENCIA Domestico ta un problema internacional y nacional cu ta causando tur aña na paisnan rond mundo y tambe riba nos isla, no solamente morto y daño fisico y mental na hopi hende muhe, pero tambe trauma y daño mental y emocional grandi na hopi mucha.

En bista cu e luna aki ta luna di conscientisacion riba e topico di Violencia Domestico, nos kier mustra riba e consecuencianan cu violencia domestico tin riba mucha. Hopi biaha yudansa pa muchanan cu ta biba den un ambiente violento no ta wordo reconoce. E muchanan aki ta o tabata testigo di esunnan nan hororoso entre e personanan cu mas nan ta stima: mayornan cu ta bringa, dal, grita y menasa otro. Nan a mira nan mama tur blousa, sangra, corta, kima o cu weso kibra. Den tur esaki nan necesidad pa haya yudansa ta wordo neglisha. Con un mama abusa por duna cuido drechi na su yiunan mientras cu e mes ta bringa pa su bida o pa mantene su sanidad mental ? Statisticanan mundial ta mustra cu 50% pa 70% di mucha cu ta biba den un ambiente violento , tambe ta wordo abusa fisicamente.



Mientras cu e abusado ta abusa o maltrata su partner e muchanan ta wordo traumatisa di e siguiente manera:

1. Intencionalmente e ta haci daño (maltrata) e mucha(nan) como un manera pa controla e mama
2. Sin intencion e mucha ta haya daño, p.e. pa un obheto cu ta wordo tira; of door cu e mucha ta purba na proteha su mama
3. Uza e mucha pa di e forma ey pone presion y controla e mama
4. Creando un situacion unda e mucha ta mira y ta testigo di e maltrato na su mama.

Tin algun manera cu e malhechor ta uza pa terorisa y traumatisa e mucha:

1. Bisa e mucha cu ta pa su motibo cu e violencia ta tuma luga
2. Obliga e mucha pa participa den e abuso emocional, fisico of sexual di su mama
3. Menasa e mucha cu violencia of agresion na su animal stima
4. Isola e mucha hunto cu e mama abusa y maltrata
5. Uza e mucha pa spiona riba su mama, su actividadnan of luganan cu e ta bishita.
6. Tene e mucha rehen of secuestra e mucha pa di e manera aki e mama cumpli cu su demanda nan
7. Uza e mucha den pleitonan entre e mayornan pa custodia.
8. Insulta, rebaha y culpa e mama constantemente dilanti di e mucha.

E abuso emocional na e muchanan ta teribel. E mucha ta sinti cu ta su falta. E ta kere cu si e por a haci algo e abuso lo no a sosode. E daño causa na e muchanan tin efectonan riba termino corto y largo segun e tipo y historia di e abuso, edad di e mucha, gender y estado di desaroyo di e mucha. Tambe si e mucha a haya ayudo y sosten of no.

Durante su infancia ta crucial pa un mucha desaroya lasonan cu su mayornan. Violencia domestico por stop e desaroyo importante aki. Durante su añanan escolar e mucha por wordo stroba den su enseñansa a consecuencia di violencia domestico cu e ta experencia na cas y e ansha cu e ta biba aden. Como teenager, den su relacionnan cu su “peers” (esunnan di su edad) y pa falta di un bon ehempel na cas, e hoben por bay haci loke e ta siña of mira sosode na cas: uzo di violencia. Consecuentemente, un hoben di un ambiente abusivo ta bira un hoben violento.

Den tur periodo di su bida e efectonan negativo di e malhechor cu ta kibra e desaroyo y formacion di un mucha, por wordo mira den e siguiente sintomanan:
* miedo / teror
* malfuncion den comemento y drumimento
* muha cama anochi
* depresividad
* agresividad y actonan di maldad
* falta di sentimentonan emocional cu famia
* ta distancia su mes di hende / evita hende
* tendencia suicidal
* maluza di droga y/o alcohol
* comportacion abusivo
* daño fisico na su propio curpa (“self-mutilation”)
* comemento di huña, bira gago, temblamento
Esaki ta sintomanan riba termino corto. Riba termino largo nos ta mira cu:
* mirando cu desaroyonan importante di e mucha a wordo para, e deficiencianan aki ta sigiele como adulto
* muchanan asina tin hopi dificultad pa recupera riba tereno educacional
* esaki ta afecta e habilidad pa haya y mantene un trabou y un relacion cu otro hende
* hende homber mas lihe cu hende muhe ta bira abusivo den nan relacionnan adulto.

Santa Rosa y Aruba Marine Park Foundation ta gradici e

Operadornan di buceo y piscadonan pa nan contribucion pa e programa pa combati Lionfish

SANTA Rosa, en cooperacion cu Aruba Marine Park foundation ta hopi agradecido na e diferente instancianan cu ta yuda combati Lionfish. Den un periodo di mas cu tres luna Santa Rosa y Aruba Marine Park ta sambuya y jacht Lionfish. E team di sambuyado ta sali sambuya cu un averahe di dos biaha pa siman. E ekipo ta haci investigacion di e habitat, e sistema di Jacht di Lionfish, observa compartimento di e Lionfish, marca e sitionan ariba GPS y despues ta elimina nan. Tambe mester haci mencion cu tin otro organisacion nan cu tambe ta traha den estrecho cooperacion cu Santa Rosa y Aruba Marine Park. Esey ta e grupo di sambuyado local cu nan regularmente ta yuda jacht y elimina e Lionfish. E ekipo di Dept. di Pesca di Santa Rosa y Aruba Marine Park ta raporta cu nan a mata mas di 700 Lionfish y esey tabata den un temporada di mas of menos tres luna. E trabou pa elimina Lionfish y studia su comportacion ta representa un contribucion hopi positivo pa cu bida marina. Lionfish ta un especie invasivo y ta keda un menasa grandi pa nos bida marino. Tambe periodicamente ta controla e contenido di e stoma di e Lionfish. Tur e tipo di trabounan aki ta wordo haci cu boto di Santa Rosa y Personal di Santa Rosa y Aruba Marine Park. E team di hunters (Jagdo) ta haya cooperacion cu e operator di buceo entre otro: Unique Sports of Aruba, Red Sail Sports, Diversity y JADS Diving ta duna cooperacion pa e sitio pariba di brug, unda cu tambe nos ta purba na controla e poblacion di Lionfish.

Nos mester remarca cu nos ta haya tremendo ayudo di piscadonan cu hopi experiencia manera Sr. Arthur "Tui" Giel, Sr. Revelino "Bob" Kelly y tambe Juan "Tintin" Giel. Nan ta yuda nos cu marca y ta indica na nos unda nan weita Lionfish. Tambe den algun ocasion nan ta sambuya y yuda nos jacht Lionfish. Santa Rosa y Aruba Marine Park ta hopi agradecido cu e bon cooperacion ricibi di piscadonan local y e operador di buceo.



A haci donacion na Fundacion Autismo Aruba

Show di EPK tabata hopi bon bishita

















E evento di EPK a capta masha atencion diadomingo ultimo, ora a luci nan coleccion nobo y bunita di 'Shanghai'. Esaki a sosode durante un "fashion show" presenta pa muchanan modelando. Ya den e oranan di atardi por a mira e muchanan yen di entusiasmo ta bini pa sea haci nan debut como modelo of pa bin mira kico ta e ultimo grita den moda infantil. Tur e fondo recauda a bay pa e Fundacion Autismo Aruba y EPK ta hopi contento pa mira asina tanto mucha den compania di nan mayornan na EPK den Renaissance Mall. E muchanan sin duda a briya y a demostra tremendo talento riba pasarela apesar di nan edad hoben, nan a haci e atardi aki unico y cada un di e modelonan a luci den nan outfit. E coleccion 'Shanghai' ta uno cu realmente a causa furor tanto cerca nos muchanan como tambe cerca e mayornan, ya cu e calidad, variedad y prijs ta uno di kita sombre. No tin nada mas bunita cu mira nos muchanan disfruta di loke nan tin bisti y sa cu e calidad ta uno hopi adecua pa nan. E evento aki lo no tabata asina exitoso si no tabata pa e sosten y contribucion di Loft Boutique, Setar, Compra Ltd., Aruba Aloe y Easy Productions, kendenan tur a contribui pa e bon causa aki. EPK di su banda a percura pa bende tasnan di nan coleccion di Shanghai pa solamente $10 cu tambe a bay pa Fundacion Autismo Aruba. EPK ta gradici tur e muchanan y nan mayornan pa haci e evento aki uno exitoso, unda cu nos muchanan tabata e strea di atardi y a comparti un momento y evento unico di mucha pa mucha y alabes a contribui inmensamente cu un di e fundacionnan cu ta enfoca riba nos muchanan special, esta Fundacion Autismo Aruba.

Aserca Airlines tin ya 20 aña ta bula pa Aruba













Desde 14 di september 1992 nan a haci nan prome vuelo comercial pa Aruba cual tabata tambe e prome vuelo internacional. Awendia nan ta bin Aruba 5 biaha pa siman y den e prome 10 lunanan di e aña aki nan a mira un aumento di 20% compara cu aña pasa. Segun Joanne Arends representante di Triple A, Triple A ta satisfecho cu e partnership cu Aserca Airlines y ta spera di por keda cu e lasonan pa mucho aña mas. Na mes momento directora di ATA Ronella Croes a recorda tambe cu ta 40 aña cu Aruba a drenta e mercado Venezolano. Venezuela ta e di dos mercado mas importante pa Aruba cu 18% di nos bishitantenan anual y cu e grupo di turista cu mas placa ta inverti den nos isla. Desde 2007 a mira tambe un crecemento significante di e mercado Venezolano pa Aruba. Aña pasa Aruba a kibra record pa loke ta e cantidad di bishitantenan for di Venezuela. Croes a gradici e aerolinea pa nan confiansa den Aruba.

Tambe Lenis Toro den nomber di Santa Barbara Airlines cu ta representa Aserca na Aruba a bin na palabra durante e celebracion. E la gradici pa e apoyo cu nan a ricibi den transcurso di añanan. E la splica cu otro siman lo tin un reunion den cual nan lo delibera riba rutanan nobo y Toro a asegura cu nan lo haci lo maximo pa nan complace tur e peticionnan cu nan ta ricibi tur dia. E la finalisa bisando cu e ta gradici tur hende cu a haci e aniversario aki posibel.

Deporte

Ichiro lo no hunga pa Japon

ICHIRO Suzuki a bisa na e oficialnan di baseball di Japon dialuna cu a dicidi di no hunga den e Clasico Mundial di Baseball di 2013. "Mi ta aprecia na wordo invita pa hunga pa Japon atrobe den e Clasico", Suzuki a bisa. "Pero despues di e di dos torneo na 2009 ami nunca a considera cu lo hunga den e tercer evento. Mi sentimento no a cambia t'e e dia di awe ainda, y asina e cosnan ta permanece". Suzuki di 39 aña tabata esencial den e victoria di Japon den e edicion di Clasico 2006 y 2009, y ta uni na Yu Darvish y Norichika Aoki pa nenga participa den e torneo, cu lo tuma lugar dia 2 pa 19 di maart. Suzuki, cu ta agente liber, tabata cambia di Seattle Mariners pa Yankees na juli. E pitcher Hiroki Kuroda di Yankees, tambe agente liber, a confirma dialuna cu tampoco lo hunga den e torneo di 2013. Suzuki tabata tin un average di .322 den 67 wega cu Yankees y tabata un di e bateadornan mas consistente di e team. Den e final di e Clasico di 2009, Suzuki a hinka e careda ganador cu un linea pa center field den di 10 inning y Japon a gana Sur Corea cu score di 5-3 pa gana su di dos titulo consecutivo. Cu tanto hungador di Grandes Ligas pafo di e roster, Japon probablemente lo presenta un team compuesto totalmente di hungador di liga profesional domestico.

Sergio Aguero:

"Nos lo duna tur di nos banda"

E delantero argentino Sergio Aguero di Manchester City a bisa cu su team lo duna tur cos den su siguiente wega contra Real Madrid. Ambos team lo hunga nan wega correspondiente na e grupo D di Champions League den e stadion di City, cu e club blanco lo bishita pa prome biaha den su historia. Den declaracion na e website oficial di Manchester, e hungador argentino a mustra optimista na e wega importante aki, apesar cu City tin solamente dos punto despues di cuatro wega y na cinco punto di Real Madrid, e di dos tras di e lider, Borussia Dortmund. "nos no tin cu rindi nunca. Unda tin boluntad, semper tin un forma. Claro, awo e ta mas duro paso no solamente ta depende di nos, sino tambe di e resultado di otro team", e delantero a opina.
Segun Aguero, e team cu ta entrena pa e italiano Roberto Mancini, lider di Premier League, no mester bandona e terreno di wega pensando cu no a hasi nada, mester ta contento pa tur loke a bin ta hasi. E club y e fanatico no merece menos. "Nos mester gana e wega aki. No ta importa cua ta e resultado di e wega aki, mi ta spera cu et a algo hopi bon, nos tin cu demostra den e terreno di wega cu nos no ta rindi, manera nos a hasi contra Ajax y den tur wega cu nos a hunga", el a indica.
E ex hungador di Atletico Madrid a reconoce ademas e special cu e wega aki lo ta pa su persona, na enfrenta e team cu ta entrena pa e portugues Mourinho. "Semper ta special hunga contra un club manera Real Madrid. Personalmente, mi coneccion cu Atletico Madrid ta duna un significacion adicional", el a bisa.
Ademas pa su persona na logra gana, lo ta e prome victoria contra Real Madrid, paso nunca a logra gana ora tabata bisti e camiseta di Atletico Madrid. "Nos tin un gran team, di esey mi no tin ningun duda, y awo ta yega e momento di demostra e bon cu nos ta", el a conclui.





Tito Vilanova:

"E lo ta un wega dificil"

E tecnico di Barcelona, Tito Vilanova a bisa cu e wega contra Spartak Moscow lo ta un wega realmente dificil, pero tambe a bisa cu e team di Barcelona lo subi e veld olimpico di Luzhiki pa asina haya su pase pa e fase di eliminatorio di Champions League. "Ya nan a demostra nos den Camp Nou", Vilanova a bisa den e rueda di prensa na papia di e peliger cu e team di Moscow ta representa, cu a perde na Barcelona cu score di 3-2. El a papia cu e team di Spartak tin na cabes e tecnico spaño Unai Emery y cu tambe tin un ventaha chikito paso ta e team di cas. "Nan conoce nos perfectamente y a mustra den Camp Nou cu a costa hopi pa gana Spartak", Vilanova a bisa, cu a agrega cu Emery ta un tecnico cu semper a duna problema na Barcelona.

Vilanova a resalta cu a bin na Moscow cu tur su hombernan disponibel debi na e importancia di e wega. "E regreso di Puyol ta hopi importante paso e ta e capitan y pa loke ta transmiti", el a bisa. Na referi na e peligrosidad di Spartak, el a papia riba e velocidad di dos di su delantero nan, esun di Nigeria, Emmanuel Emeniki y e brasileño Ari, y tambe e bon wega di e mediocampista Jose Manuel Jurado. "Den Champions awo no ta nada facil gana ningun team. E ta un Liga hopi cortico di seis wega y cualkier error por costa hopi", el a bisa.

E mediocampista di Barcelona, Cesc Fabregas a bisa cu e frieuw lo no ta ningun problema den e wega di Champions League, di cual lo hunga cu un temperatura aproximadamente di o grado. "Nos ta custumbra", Fabregas a bisa den rueda di prensa, despues di corda cu recientemente e y hopi di su compañero di seleccion a hunga na Bielorrussia, unda tambe a registra temperatura abou. Tambe a papia riba e veld di yerba artificial di e stadion y a bisa cu durante training a wak con e bala ta bons. Cesc tabata tin palabra di elogio pa su rival y a bisa cu nan ta hopi tactico y fisicamente hopi duro y cu tin hungadornan importante den mediocampo.

Mauricio Pellegrino:

"Mi no kier empata"

E entrenador di Valencia, Mauricio Pellegrino, a bisa cu lo no kier wak un empate contra Bayern Munich diamars awo den Mestalla, paso den caso di gana su team lo logra e clasificacion y practicamente e prome lugar di e grupo.

"Mi lo no subi veld pa empata, paso nos tin e oportunidad di caba prome, cu lo ta algo fantastico. Nos mester ta mas compacto, defende bon y maneha nos arma di e mihor manera", el a bisa den rueda di prensa e tecnico argentino.

Riba su rival Bayern, el a splica cu ta un team cu ta maneha e wega hopi bon, tanto cu bala of sin bala. "Nos mester mas cu tur cos no comete error. Nos mester hasi un wega bastante completo pa hasi'e dificil pa nan", el a bisa.



Sami Khedira ta papia riba e potencial ofensivo di City

E mediocampista aleman di Real Madrid, Sami Khedira a bisa cu su team mester tene cuidao cu e potencial ofensivo contra Manchester City y no laga e team ingles hasi doño di e veld. "Dortmund a mustra con por hasi contra nan, hungando di manera compacto, bringando cada bala y purba impone nan wega. No por laga e team influi nos, sino impone nos potencial ofensivo", el a bisa. Khedira a papia di e calidad di e campeon di liga ingles, specialmente cu e delantero cu tin, cu por dicidi un wega manera e argentino nan Kun Aguero y Carlos Tevez, e spaño David Silva y e italiano Mario Balotelli.

"NAN tin un calidad grandi y cada un di nan por dicidi un wega. Aunke nan cuatro lo no hunga hunto, lo ta mescos ken cu hunga, ya cu nos lo mester ta hopi atento pa purba controla nan, paso nan ta entre e mihornan di mundo", el a bisa. E internacional aleman, cu a reconoce cu ta sinti mihor cu den e ultimo aña nan del Real Madrid, "aunke un semper por sigui desaroya y bira mihor", el a prefera no papia di favorito pa logra gana e Champions League e temporada aki. "Mi ta kere cu manera cada temporada, tin un grupo di favorito y lo no ta husto nombra un team den concreto. Lo ta hopi interesante paso e temporada aki ta hopi team tin como obhetivo gana Champions", e aleman a bisa.





Diasabra ultimo cuminsa e play-off di Fedeveta den categoria di 35+ na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord

E prome partido a bay entre e norteñonan Nacional y Bubali. Nacional a coy e cos aki na serio anotando 5 gol contra 1 di Bubali pa asina pasa pa semifinal. Pa Nacional a score Victor Campaz y Arcesio Gonzalez cu gol mientras Jorge Restrepo a core 1 gol. Pa Bubali a score Robert Tromp.

Den e segundo partido Caravel mester a lucha duro pa gana for di Rooi Afo cu e score di 1 – 0 cu gol di Gege Zimmerman y asina tambe pasa pa semifinal.

Despues a sigui e partido entre Dakota Starzz y Inter caminda cu Dakota Starzz a score 3 gol pa gana Inter 3 – 0 cu golnan di Jonathan Lake y Jair Oduber kende a score 2 gol. Dakota Starzz tambe a pasa pa semifinal. Y den e ultimo partido di anochi Jong Aruba a logra un victoria di 2 – 1 riba Barcelona cu golnan di Miguel Daza y Eleno Acosta mientras Nelson Flanegin a score pa Barcelona. Jong Aruba tambe a pasa pa semifinal.

Den e grupo di perdedonan nos ta haya cu Rooi Afo a pasa directamente pa final como e miho perdedo mientras Inter y Barcelona mester lucha diasabra awor pa wak cua ta bay enfrenta Rooi Afo pa Copa Cinco. Bubali a keda elimina.

Refree y assistentnan di liña kendenan a percura pa tur cos a cana nechi tabata: Ernst Mohamed, Aubrey Maduro, Lucho Zambrano, Armando Boehoudt, Elton Ignacio y Ismael Matos.

Celebrando continuidad cu un empresa nobo

Deals on Wheels y Toyota Car Rental ta bira Thrifty Car Rental Aruba

RECIENTEMENTE hunto cu amigo, invitado y empleadonan, Rudy y Denisse Perrotte a celebra e exito di nan negoshinan Deals on Wheels y Toyota Car Rental, como tambe un acontecimento nobo pa e companianan; E funcion di e dos negoshinan aki bao di un nomber: Thrifty Car Rental.

Rudy Perrotte a splica cu esaki ta un compania nobo, cu no tin relacion algun cu e Thrifty di Sr. Nahar na Balashi y cu el a adkiri e titulo di franchise holder for di Thrifty Car Rental su headquarters na Tulsa, Oklahoma. Cu mas di 22 aña di experiencia den e negoshi di car rental como propietario di Deals on Wheel y e garashi Stop One Auto Shop, ta pa prome biaha cu Sr. Perrotte ta bay opera su negoshi cu sosten y cu nomber di un compania internacional.

Como Thrifty Car Rental, e compania ta sigui cu e mesun empleadonan, e mesun autonan como tambe su permisonan y ta spera un crecemento di mas di 25% den e proximo dos añanan. E adkisicion di e derecho di franchise ta crea oportunidadnan pa e compania disfruta di un crecemento den cantidad di reservacion, Sr. Perrotte a expresa. For di cuminsamento di Deals on Wheels, e refineria y esunnan cu ta traha cu e refineria tabata nan cliente principal. Pa mas di 21 aña esaki tabata e caso y negoshi a bay bon. Sr. Perrotte a conta cu el a haci caso di e dicho pa "no pone tur webo den un macutu" y na momento cu Valero a bay den su prome "shutdown" na aña 2009, el a cumpra Toyota Rent-A-Car na 2010 y ora cu e experiencia cu e refineria a ripiti su mes na 2011, Sr. y Sra. Perrotte a dicidi di acerca Thrifty. Como cu e negociacion na Aruba no por a tuma luga, e pareha a biaha pa Florida, unda cu nan a reuni cu Sr. Fernando Intriago, e director ehecutivo pa Latino America y Caribe di DollarThrifty, y asina nan a adkiri e titulo di franchise holder.

Finalisando su discurso, Sr. Perrotte a pidi un "toast" na honor di e personanan y companianan cu a haci un contribucion positivo na su negoshinan. El a gradici su empleadonan, Caribbean Mercantile Bank como nan banco pa mas di 22 aña, su clientenan, e personal cu ta percura pa e boothnan na Playa Linda, Casa del Mar, Bucuti Beach Resort y aeropuerto, companianan di seguro y su amigo Fawaz "Mr. Hector" Mouawad.

Sr. Perrotte a conclui cu un gradicimento special na su casa, ken a cuminsa traha cu Stop One Auto Shop part time na 2008 y cu Deals on Wheels full time na 2009. Sra. Perrotte a tuma e maneho di Toyota Car Rental na 2010 y pronto lo tuma over e maneho di Thrifty Car Rental, Sr. Perrotte a splica.

Pa celebra e adkisicion di e franchise di Thrifty, Rudy y Denisse Perrotte a organisa un fiesta na nan oficina principal cu musica en bibo di The Tramps y Transit. E oficina principal di Thrifty Car Rental ta situa na Wayaca 33-F y e compania tin booth na Playa Linda, Casa del Mar, Bucuti Beach Resort y aeropuerto.













Yobida di homber tabata un exito rotundo



DIABIERNA a tuma luga e evento "It's Raining Men Fashion Benefit" di Women's Club of Aruba. Den un sala yen yen di hende e cabayeronan a desfila e ultimo moda den paña pa tur esunnan presente. E publico a gosa un sin fin di e modeshow y a apoya tur e cabayeronan pa nan curashi y tambe aporte na un bon causa. Tur e cabayeronan aki ta hende homber nan conoci den nos comunidad cu nunca prome a modela. E fondonan lo bai pa uza den diferente proyecto di Women's Club of Aruba na beneficio di nos comunidad.











Movimiento ta Bida cu un exitoso anochi di bailadornan









DIASABRA anochi den Renaissance Ballroom a tuma lugar e "Anochi di Bailadornan". E anochi aki a resulta den un exito completo miranda cu Fundacion Movemiento ta Bida a organisa e anochi aki special pa hendenan cu ta gusta baila.

E pista di baile tabata yen for di e prome cancion cu a worde toca pa Robert Thiel y su Happy Band te cu e ultimo cancion di The Tramps.

Robert Thiel hunto cu Robert Maduro y Bigi Boy a habri e anochi cu un varacion di musica sigi pa Los Amicales cu a trece e toke crioyo.

Pa tur hende tabatin algo, pero e bailadornan a demostra cu ta pa baila nan a bin. J-Formation a manda tur hende bek den tempo di Rock& Roll y e wesonan a kraak formalmente y yen frusto a keda riba e pista di baila ora cu e bailadornan a cuminsa saca tur piqueto cu tin.

E final di anochi a trece otro sopresa ora cu Loyd Baptist a join The Tramps riba e scenario y a canta hunto cu nan tur e oldiesnan di tur tempo.

Tur esnan cu a cumpra nan entrada lo haya un entrada gratis p'e proximo evento di baile cu Fundacion Movemiento ta Bida ta organisa p'asina un y tur keda move sanamente.

Un danki special ta bay nan tur e gruponan musical sponsornan cu a coopera cu FMTB y tambe gerencia di Renaissance pa nan servicio excelente.

Den luna di april otro aña lo tin un otro"Ban Baila" cu lo bay cay hunto cu nos Dia di Movecion di 30 minut pa henter Aruba riba 6 di april.

Otro luna FMTB lo publica su programma di 2013 y p'esnan cu kier wak e potretnan cu a worde saca diasabra anochi nan por wak nan ariba nos facebook "Movemiento ta Bida".

Digicel ta lansa 3 pakete nobo di " 4G SIM only" pa bo smartphone y cu chens pa gana un Samsung Galaxy S3















No tin duda cu Digicel semper ta pensa riba su clientenan y p? Tesey mes ta bin cu e campañanan unda cu e clientenan semper por gana. Esey ta un manera special pa consenti tur su clientenan y alabes duna nan e chens pa gana algun premio fabuloso y unico. Digicel ta lansa SIM only 4G plan pa bo smartphone y tur persona por participa pa gana un Samsung Galaxy S3 y hopi premio mas. Pa participa ta masha facil mes, bishita www.smartsim.digicelaruba.com y hunga e wega. Bo djis tin cu adivina e prijs di e 3 paketenan y manda nos bo e-mail. E promo team dinamico di Digicel lo bishita algun spot clave di Happy Hour pa asina avisa tur hende di e online game. E paketenan ta cuminsando cu un contract di 6 luna pa bo smartphone. Pues no perde mas tempo y cuminsa hunga di biaha y ken sa si abo lo ta e proximo ganado feliz cu Digicel.

Inauguracion rotonde di Seroe Blanco

Otro rotonde decora den ambiente di Pasco y Aña Nobo a cende su luznan

MINISTER mr. drs. Arthur Dowers hunto cu Suzie Maduro di SETAR NV y muchanan a cende e luznan di Pasco riba e rotonde di Seroe Blanco. Asina cu e luznan a briya den nan splendor riba e rotonde iluminando henter e bisindario, e ambiente dushi di Pasco y Fin di Aña a wordo sinti cerca esunnan presente. Minister Dowers ta gusta e temporada aki ya cu e ambiente di Pasco ta trece union den famia, ta fortalece amistadnan y ta uni henter un pueblo. Desacuerdonan ta wordo lubida y nos ta para keto pa reflexiona kico ta e nificacion y pakico nos ta celebra Pasco di Nacemento. Un fiesta di pas y harmonia pa tur hende di bon boluntad. Minister ta haya e accion di bario tremendo y e ta mira con e animo ta creciendo na Aruba pa dorna e rotondenan. E ta haya cu mester sigui cu e accion aki.

E accion di Bario cu ta wordo ehecuta dor di gobierno hunto cu e dinamico Team Bo-Bario di Ministerio di Asuntonan General ta wordo masha tanto mes aprecia tur rond Aruba. Unda bo bay bo ta tende comentarionan positivo y alentador pa loke ta e accion aki. Varios rotonde a wordo adopta sea pa un scol, un compania estatal of otro negoshi. E rotonde di Seroe Blanco bunita decora a wordo completamente adopta dor di SETAR NV cu a haci un trabou magnifico. Aruba ta den fiebre di rotonde di Pasco y tur hende ta ansioso pa mira con e rotonde di Tanki Leendert ta bay keda, esun di Ponton of esun di Pos Chikito. Den e dianan nos dilanti nan ta wordo decora y inaugura. Mirando cu e accion a bay asina bon y a trece e barionan hunto loke tabata e meta su tras tambe, e idea ta pa sigui cu e iniciativa aki pa otro celebracionnan riba nos isla.



Upgrading ta continua riba Palo Marga





AUNKE nos ta yegando na e parti final di aña 2012 toch e trabaonan di upgrading ta continua segun schedule riba e pista di Palo Marga.

Recientemente nos por tuma nota di trabaonan di construccion pa un timeslip booth na e parti final di pista. Ta asina cu ora cu a traha un return road nobo pa e autonan cu caba di core por pasa patras y drenta bek den pit a pone un booth na unda e drivenan por pasa y tuma nan time slip di e careda cu nan a caba di core. Pero ora a traha e booth anterior esaki a wordo poni na e banda drechi di e caminda cual tabata pone cu e drivenan di autonan cu porta mester a of baha for di nan vehiculo pa bay busca nan slip of e persona den e booth mester a crusa dilanti di e auto bay otro banda pa entrega e slip y esaki tin su risiconan cu ne. The Boss Racing Foundation den su plan pa mantene y upgrade e facilidadnan di Palo Marga a dicidi di construi un ticket booth completamente nobo na e banda corecto pa asina facilita e entrega di e time slip na e coredonan cu ta bay bek den pit, na mesun momento como cu ta un construccion completamente nobo a pensa di biaha riba tur loke lo mester tin mester awo y den futuro como tambe riba e materialnan cu lo wordo uza pa asina evita vandalismo y tambe erosion di parti di salpeter cu ta basta duro den e area ey cerca di lama. Tur e trabaonan aki y hopi mas ta parti di un plan pa asina mantene y upgrade e facilidadnan di Palo Marga cu ta na caminda pa e celebracion di nan 30 aña di existencia durante 2013.

Adaptando na bida

HOPI ta e circunstancianan cu ta purba limita nos. Pero Dios ta mustra nos, cu no ta importa edad o limitacionnan. Ora nos tin deseo di disfruta naturalesa y nos tin e apoyo di nos sernan stima, nos por disfruta di esaki. Na Aruba Adapted Happy Wheels ta duna servicio specialisa cu ta permiti e recreacion of rehabilitacion di forma sigur y comodo riba lama, pa medio di stoelnan anfibio. Ta sugeri na personanan cu algun discapacidad of dificultad pa move y na su familiarnan pa purba e satisfaccion di por uza un stoel anfibio.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento Christianamente di:

Felix Agapito Kock

mihor conosi como "Felis of Papa Liechi"
* 20-11-1939 † 19-11-2012

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 24 di November 2012, di 2'or pa 4'or
na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico
Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Diabierna 23 di November 2012
Di 7:00 – 9:00 pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Farrah Leliana Paskel

Mihor conoci como Farrah, Farrita
*5 Mei 1978 † 18 November 2012

Na nomber di su compañero di bida: Arnaldo van der Linden

Yiunan: Paula-Andrea van der Linden, Kyrrah van der Linden

Su tata: Ismaël Felix Paskel(Lee)

Su mama: Ramira Wouter

Su rumannan: Anthony Schwengle y Lupita Statie y famia
Juri Schwengle y Emely Schwengle-De mey y famia
Marjorie Schwengle y Eddy Ras y famia

Su sobrino y sobrina nan: Jaimy y Rudolf Jr Schwengle, Fritzgerald , Juri Jr y Emeray Schwengle, Jennifer y Jessy Larmonie

Su suegra: Sra.Vda Beatrix van der linden-Ras
Su swa y cuña nan: Jesmine y Giovanny di Vecchia y yiu, Jonathan van der linden y Anahis Hirschfeld

Su madrina(nan): Chitana Schwengle, Sira Carrera
Su iha: Jaydon Dania, Javi Goeloe

Tanta(nan):, Sra.Vda Anna Maria Wouter y famia, Sra.Vda Chitana Schwengle y famia, Ismai y Mario Albertz y famia, Graciela Paskel y Obri y famia, Mirna y Doy van der linden y famia

Omo(nan):, Crismo y Etreida Carolina y famia, Roy Thelma Paskel y famia, Mario y Martha Paskel-Liriano y famia, Mando y Martha Paskel y famia, Maxi y esposo y famia
Su amiga y amigonan:
Jolina, Julayca, Lurena, Rachelle y Juni, Angelique y Rodrick, Sarah Oduber, Isha, Xandy, Tania Helder y hopi pa menciona
Su amiganan di IPA: Maria Therese, Hennaly y Benjamin, Emlyn, Rujina, Lyric
Tur demas famia, amigo/a, bisiña y conocir nan:
Paskel, Van der Linden, Wouter, Schwengle, Ras, Di Vecchia, Hirschfed, De Mey, Statie, Larmonie, Dania, Rodriguez, Croes, Caster, Maria, Carolina, Albertz, Thijzen, Arends, Henriquez, Kock, Maduro, Angela, Banfield, De Kort, Rafinie, Maldonado, De Cuba, Bislip, Duim, Farro, Solognier, Seecharran, Fradl, Bislick
Harley Group, Amiga nan di Dunkin Donuts Aruba

Tur bon bisiña y conocir, na tur esnan cu a duna hopi oracion.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 22 di november 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Sagrado Corazon di Savaneta y despues saliendo pa santana di Savaneta .

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76.
Diamars 20 di November 2012. 7'or pa 9'or pm
Tambe na savaneta 394 G, Dialuna 19 y
Diaranson 21 di November

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Na lugar di krans nos tin un box disponibel pa un donacion pa Kanker Fonds. Ta pidi pa tur hende bin bisti cu colornan alegre.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pensando semper riba su clientenan

"Aruba Bank cu ATM y night depository na Superfood Plaza

Pronto Aruba Bank Service Center tambe lo habri

ARUBA Bank, pensando semper riba comodidad, efectividad y accesibilidad tur ora pa su clientenan, ta anuncia cu pronto lo habri un "Aruba Bank Service Center", cu ta uno hopi innovativo y flexibel na Superfood Plaza. E servicionan cu "Aruba Bank Service Center" lo brinda na su clientenan lo ta uno varia.
Ademas di esaki Aruba Bank tin un otro servicio flexibel y di sumo importancia pa brinda su clientenan. Ta trata di e ATM y Night Depository nobo na Superfood, cu ta den pleno funcion caba pa tur su clientenan.
E caheronan automatico di Aruba Bank rond di nos isla ta simplemente indispensabel, ya cu cualkier cliente lo por haci uzo di e servicionan di ATM y di e servicionan di deposita den e oranan di anochi, 24 ora pa dia. Mayoria cliente ta encanta di haci uzo di e servicionan di e mashin di ATM for di e oranan stipula di banco, ya cu realmente nan bida no ta permiti otro tur ora.
Aruba Bank ta informa tur su clientenan pa tene bon cuenta cu lo muda e ATM na e edificio di Super Food bieu, pa e Superfood Plaza, e establecimento nobo y espacioso di Superfood.
Aruba Bank ta convenci cu e clientenan lo haci bon uzo di e servicio nobo aki y ta hopi contento cu por contribui positivamente den e bida di nan clientenan.





Super Food Plaza ta pospone e apertura oficial te proximo aviso

PA motibo di fayo cu sistema di automatisacion Super Food ta obliga di pospone e apertura oficial pa publico di awe diamars 20 di november pa 10or di mainta.
Nan ta haci nan maximo esfuerzo pa drecha e sistema y nan ta pidi nan disculpa pa cualkier inconveniencia.
Gerencia di Super Food lo avisa pronto ki fecha Super Food Plaza ta habri su portanan.

Esnan cu no kier nada bon pa Aruba

A cuminsa cu vandalismo cu adornonan na rotondenan

GOBIERNO via di su team BoAruba, a tuma e iniciativa e aña aki, hunto cu patronisadornan cu ta kere den loke Gobierno ta haciendo, a dicidi pa duna mas ambiente di fin di aña na cuminsa dorna e rotondenan rond Aruba. Na casi tur rotonde, e trabao aki ta tumando lugar, y por mira con bunita nan ta kedando, pa awor caba tin un grupo di persona a haya ta bon pa comete vandalism cu e obranan aki. A cuminsa na kibra loke ta wordo haci, y ta surgi e pregunta, cu esnan culpable di esaki no por ta hendenan cu ta stima Aruba.



SETAR ta participa fayecimento di:

Farrah Leliana Paskel



Mihor conoci como "Farrita"

Partner di nos colega:
Arnaldo van der Linden
Trahando como technicus video head end

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 22 di november 2012. E restonan mortal di Farrah Leliana Paskel ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon y ta sali despues pa santana católico na Savaneta.

Oportunidad pa condoleer ta diamars dia 20 di november 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Arnaldo, su yiunan y demas famia Paskel y van der Linden.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Cu descuentonan te cu 10% den auto nobo 2012

Garage Centraal Aruba lo celebra su End of Year Car Show diasabra awor

DIASABRA awor dia 24 di November,den e showroom di Garage Centraal Aruba, lo tuma luga e evenemento final pa 2012, den e forma di e End of Year Car Show.

E car show aki lo conta cu special den autonan nobo 2012 Hyundai cu Mercedes Benz, ademas di prijsnan special den autonan segunda mano.

Tur banco lo ta presente den e comodidad di nos showroom pa ofrece tur esunnan cu desea di yega na un auto nobo, cu Garage Centraal su Sales staff cla pa por guia e clientela pa e auto cu nan ta desea.

Ademas, lo tin den nos showroom ambiente musical, snacks y bebida disponibel ademas, pa crea un ambiente agradabel pa un y tur cu bishita nos showroom. Pa Garage Centraal Aruba ta un honor di por ofrece su clientela autonan di calidad reconoci internacionalmente manera Hundai, of e legendario autonan Mercedes Benz, y ta particularmente un fuente di satisfaccion di por ofrece autonan cual nan cliente por sinti nan mes orguyoso di core den nan, cu respaldo di servicio solido manera nan merece.

Tur aña tin un auto cu ta ser poni como central den e End of Year Car Show, y e aña aki no ta un excepcion. E Isuzu Dmax, cual ta e pickup mas popular awendia na nos mercado, ta bin cu un cara full nobo, mas agresivo y sofistica. Dmax su nivel solido di aceptacion ta bin en bon parti danki na su mecanica solido, y e generacion nobo di e pickup aki ta sigui cu e tradicion aki. Pa duna un idea di con halto e nivel di Isuzu su motornan ta, ta suficiente pa bisa cu Isuzu ta e fabricante mas grandi di motornan diesel na nivel mundial, y diferente marcanan di truck cu auto ta haci uzo di motornan Isuzu den nan auto. E experticio aki ta realisa mas cu nunca awor den e Isuzu Dmax, y Aruba por bin aprecia mas di cerca diasabra awor entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi. E invitacion ta na henter Aruba pa pasa aprecia e Isuzu Dmax, y probecha di e special cu lo ta disponibel na e End of Year Car Show di Garage Centraal Aruba.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.08	188.80	189.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.20	222.21	224.45
Euro per XEU. 100	224.61	226.66	228.93

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Disfrutá di bida den tur e aspectonan. Tin semper presente cu solamente abo por permití cu otro persona influenciá o afectá bo decisionnan. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Algu cu a keda incluso den bo pasado, ta ripití pa pone punto final i entregábo na comiensonan nobo. Cuida di e personanan cu ta drenta den bo espacio.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Expresábo cu amor i lo bo tin e mundo na bo pianan. Traha cu passion y lo bo mira resultado incredible.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Actua cu madures i serenidad riba tur contratiempo Oportunidadnan riba tur aspectonan no ta falta.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntunan di salúd a mehorá notablemente. Bo bon estado di ánimo a logra di hasi milagernan pa bo salúd i bo ta disfrutá awor di hopi energia física, spera otro miembro di famia..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende cu tabata stimabo den pasado, ainda ta recordábo. Un carta di amor ta yenábo di alegria i recuerdonan grato, pero no biba den pasado.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Proponébo pa superá tur miedo o frustracion existente. Bo soñonan ta revelá e solucion pa un problema, nota nan pa bo no lubidá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Desaroyonan nobo riba aspectonan nobo di bo bida ta presentá pa hibabo na e éxito unda ayera bo a fracasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo negativo den amor ta alehá i bo ta awor na mihó disposision di establesé di nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta rondoná di vibracionan positivo. Ta momentu di pone den axion tur bo ideanan creativo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta descubrí secreto i aspectonan scondí di un persona cu poco tempo ey bo a conosé. Pero lo bo acepte asina mes

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta conosé un persona masha original i interesante cu qual bo por disfrutá momentonan inolvidabel.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

A fayese inesperadamente na e bunita edad di 95 aña:



Sra. Vda Genoveva Josefa Croes-Kelly

mihor conoci como "Mamachi of Maveva"
*08-01-1917 †15-11-2012

Na nomber di su:
Esposo: †Johannes (Jendi) Croes

Yiunan: †Petra y vdo. Beltran Croes y famia
Vda. Rosa Ruiz-Croes y famia
Calito y Sita Croes-Dijkhoff y famia
†Eusebio Croes
Carmen y Rufo Winterdal-Croes y famia
Catharina Croes
Vda Nini Hoevertsz-Croes y yiu
Ale y Irena Croes-Lopez y famia
Alex Croes y Maria de Cuba y famia
Mario y Betty Croes-Giel y famia na Hulanda
Martino Croes
Vda. Selpha Geerman-Croes y famia y Freddy Bello y famia

Manera yiu: Edgard Ruiz y yiunan

Nieto y nietanan stima
Bisanieto y bisanietanan stima

Su cuña: Cecilia Croes
Tina Kelly-Tromp y famia
Su sobrino y sobrinanan stima, comer y compernan, primo y primanan, tur su ihanan, tur su bisiñanan

Demas famia: Croes, Kelly, Ruiz, Dijkhoff, Winterdal, Hoevertsz, Lopez, Giel, Geerman, Bello, Aristiqueta, Martinez, Laurens, Erasmus, Tromp, Flanegin, Richardon, Werleman, Odor, Franken, Britten, Vrolijk, Semeleer, Boekhoudt, Wolff, Dania.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 20 di november 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bay tin un box disponibel pa un donashon na misa santa Anna.

Nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida algun familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Partido MEP ta condena intimidacion di colega Xiomara Ruiz-Maduro

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayese:



Miguel Jacobs

*31-10-1922 †19-11-2012

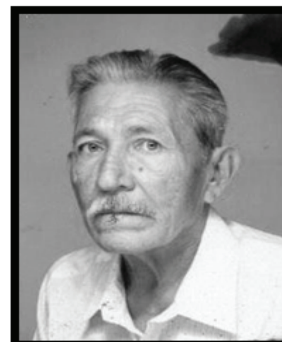
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di november 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 22 di november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Everard Hendrik Henriquez

*23-04-1928 †17-11-2012
Miho conoci como " Efe "

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 di november 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 21 di november 2012 di 7'or pa 9"or di anochi.

DESPUES cu parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a trece algun asunto delicado den Parlamento, por a nota un nerviosismo grandi bou hendenan di AVP. E cabesnan den partido mesora a cuminsa troce palabra di Ruiz-Maduro, y purba hinca hende den stoma di otro. Xiomara Ruiz-Maduro a cumpli cu su trabou di cuestiona e ministernan encarga cu e asunto di contrabanda di whisky y oro. E simpel preguntanan ey a pone hopi hende core cabes di gay den sala di Parlamento. Hopi hende a core coy telefon, cuminsa yama, y a bira masha nervioso.

Pero e forma con nan kier a intimida Xiomara Ruiz-Maduro ta di condena. Specialmente e presidente di parlamento Paul Croes cu e menasa na Xiomara Ruiz-Maduro, cu e mester bai para responsabel awo pa su palabranan. Asina nan ta stroba nos parlamentarionan pa haci nan trabou di cuestiona gobierno riba cualkier tema. Basicamente, nan ta kere cu nan por intimida parlamentarionan di MEP pa nan stop di haci pregunta skerpi na gobierno. Aparte cu e gobierno aki no ta contesta preguntanan di parlamentarionan, y cu presidente di parlamento ta nenga di yama reunionnan pidi pa parlamentarionan di MEP, awor kier intimida nan tambe.

Durante un reunion di contacto presidente di Partido MEP Joe Koolman a condena e acto aki y a anuncia cu lo entrega un carta oficial na Gobernador pa denuncia e situacion aki. Esaki a cay den masha bon tera cerca simpatisantenan di e partido. Copia di e carta lo bai pa e gobernantenan Hulandes, pa asina tur hende na Hulanda tambe sa con gobierno y AVP ta purba intimida y silencia oposicion. Pero nan lo no logra. E intimidacion aki ta fortifica e politiconan di MEP y ta demostra e cobardia di parti di AVP.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Maria Dirksz

Na nomber di su:

Compañero: Haime Arrindel

Mama y tata: Chemance +
y Eugenio Dirksz +

Yiunan: Irena Dirksz y yiunan
Ricardo (Chow) Dirksz y yiunan
Susan Dirksz y yiunan
Aurelio (Kenny) Dirksz y Natasha y yiunan
Sandra y Fernando Marte Lauriano y yiunan
Teresita (Chita) y Orlando Helder y yiunan
Rosita Dirksz y yiunan na St Maarten
Hubert Dirksz y yiunan

Rumannan: Sra.Vda Linda Irausquin y famia
Fabia y Alwin Cornes y famia na Hulanda
Isidro y Rita Dirksz y famia
Regina Dirksz y Didi y Famia
Nicolina Dirksz y famia
Grace y Polito Tromp y famia
Nicolas y Alda Dirksz y famia na Bonaire
Carlito y Ana Dirksz y famia na St Domingo

Omo: Alfredo Rafini y famia

Nieto y nietanan: Monique John, Ignacio Dirksz y yiu, Joshua John y Tess y yiu, Christopher Dirksz, Jason Dirksz, Justin Dirksz, Elizabeth Dirksz, Alex Hunington, Misheila Dirksz, Laurina Dirksz, Rosita Dirksz y yiu, Joshua Dirksz, Jeremy Dirksz, Reina Dirksz y yiu, Jermay Dirksz, Natisha Dirksz, Sharitza Panselie y Kevin y yiunan, Julio Punselie, Jerumy Punselie y yiu, Kimberly Punselie y yiu, Gilbert Punselie, Julitza Helder y yiunan, Rolando Helder, Jean Carlos Helder, Janella Helder, Ashley Nurse, Yason Nurse, Mary-Jane Dirksz.

Bisanieto y bisanietanan

Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan

Ihanan

Comer y compernan

Su miho amiga: Rina Kock y famia
Mayra Tromp y famia

Famia: Dirksz, Rafini, De Cuba, Irausquin, Cornes, Tromp, Arends, Barret, Ras, V/d Linden, Werleman, Arrindel, Punselie, Marte, Dauriano, Helder, Huntington, Rasmijn, Solognier, Nicolaas.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 20 di November 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) pa santana Catholico na Savaneta (E response ta cuminsa 3'or). E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di atardi na the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas).

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Dialuna 19 di November 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Si, maske mi ta pasa den kloof dim as scur.
Mi ni tin miedo di nada, bo presencia, bo garoti y baston tan an ta mi amparo. "
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Elgard Elien

5 juli 1968 - 15 november 2012

Na nomber di su:

esposa:	Clarianne Elien-Charles
yiunan:	Babyson Elien Roguenson Elien Peggy John Elien Saintamène Elien Rogencia Elien Wilmène Elien Julaika Elien
nietonan:	Roselandie Charles Nahika
ruman:	Aurelia Alexis
cuña:	Jean Baptiste
sobrinanan:	Saingnola Dirksz Sandra Dirksz Daphene Constant
sobrinonan:	Gerald, Jimmy, Amant, JiJi, William Constant
comper:	Feyonel Charles
comer:	Ismarie
amigo:	Mohan, Charles, Joshué
famia:	Wilfrid Constant, Michelin Rosena, Ismarie, Sabela, Matide, Jean Claude, Jean Rebeca, Jean, Nola Dirksz, Sandra Dirksz, Miland Charles, Kettie Charles, Milliene Charles, Lita, Matirhin, Nicole, Madan Jona, Madan Fayo,

Amigonan di trabao na Westin: Executieve Office, HR Dept., Housekeeping Dept., Recreation Dept., Bellman Dept., Casino Dept.

Security Dept.:	Pierre, Vrolijk, Juanita, Jacky, Scott, Victor, Tania, Lloyd, Sandra, Reina, Brooks, Jason, Barbara, Goijla, Jorge, Mohan, Ibis, Wilfrid, Monique, Margarita

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 november 2012.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diabierna 23 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberacion bin.
(Job 14:14)

Cu profundo dolor di curazon, nos tin e tristo deber di participa fayecimento di nos ser keri:

Mercedes Edith Lugten-Maduro "Aisy"

8 Juni 1947 – 15 November 2012

Na nomber di su:

Esposo:	Walter Lugten
Yuinan:	Colinda Lugten y Martijn de Haas na Hulanda Emile Lugten
Mescos cu yui:	Esther Streden
Rumannan:	Austiniano "Jani" Maduro y famia na Canada Julio Everaldo "Efe" y Greta Maduro y famia Aurora y Glenn Carvalhal-Maduro y famia Olga y Francis "Paty" Lacle-Maduro y famia Candido "Dochi" Maduro y famia Harold y Cornelia "Neya" Maduro y famia Marrieta "Jeta" y Gilles Seynhaeve-Maduro Ronny y Luz Marina Maduro-Julio-Teran y famia
Swa y cuñanan:	Susana Maduro-Croes y famia Andresito "Chito" Croes y famia Maria Irena "Chichi" Maduro-de Cuba y famia Norman Lugten y famia na Hulanda Winny Lugten na Hulanda Lorette Lugten y famia na Hulanda Karen y Arthur Schledorn-Lugten y famia na Hulanda
Demas famia:	Maduro, Croes, Carvalhal, Lacle, Lugten, Vrolijk, Werleman, Mansur, Durán, Soliana, Julio-Teran
Amiganan di cas:	Altagracia Amparo Henriquez, Antonia Fernandez

Verpleegster y ayudante di cas: Merydith Richardson, Nydia Cardona

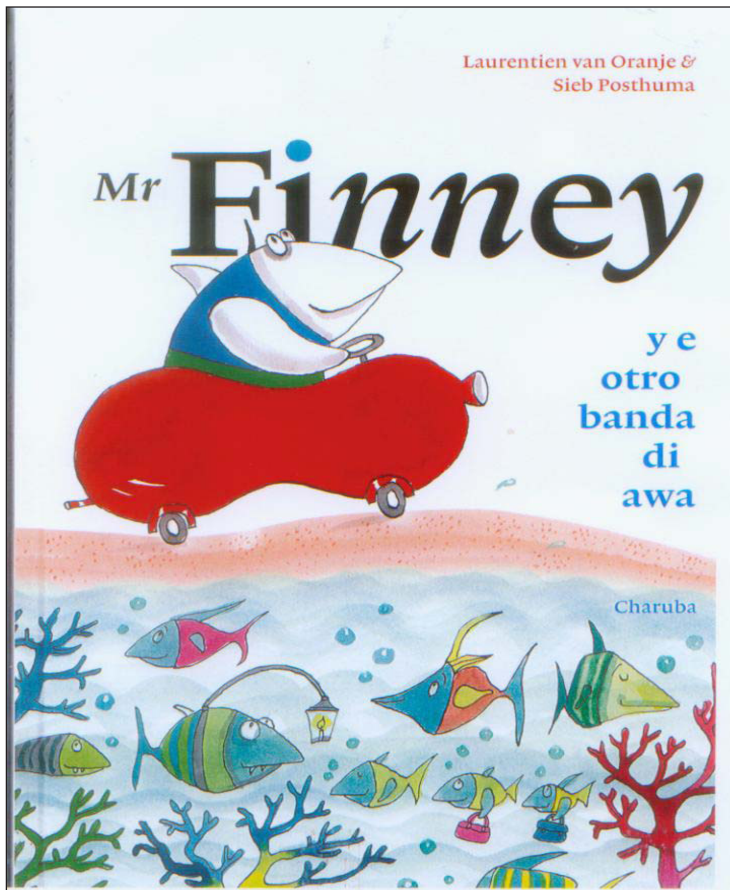
Rumannan spiritual Testigonan di Jehova di congregación Noord

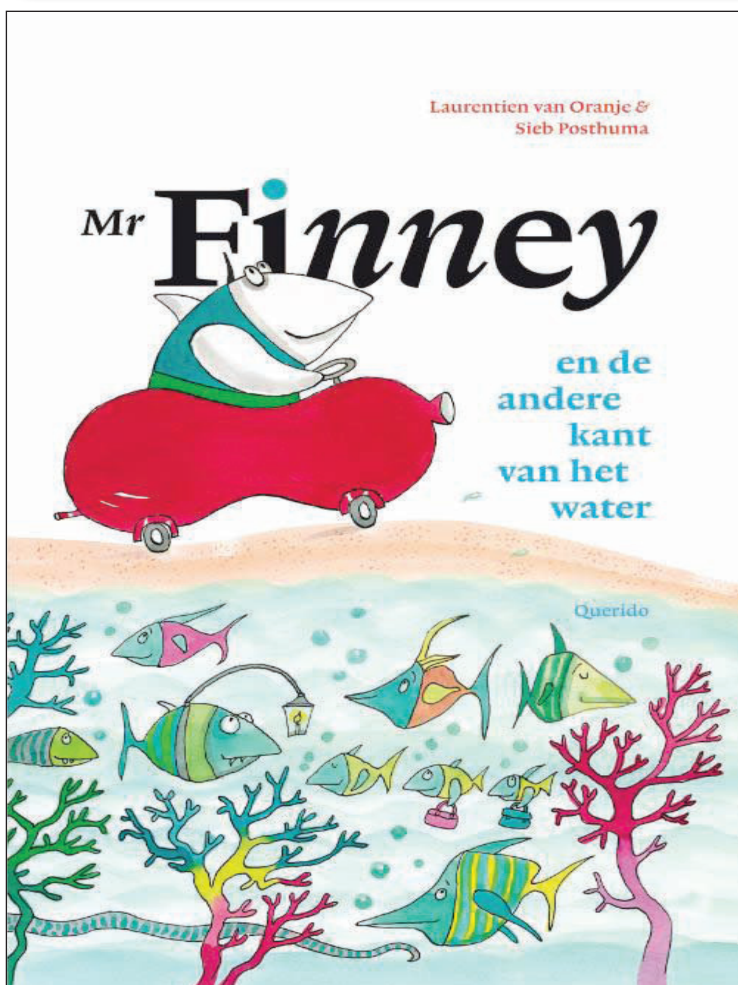
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 21 November 2012, 2:00 p.m. pa 4:00 p.m. na Salon di Reino di Testigonan di Jehová, Bubali 5-E y después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 20 November 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Atardi Multicultural di lesamento cu Mr. Finney





Diabierna dia 23 di November 2012 Mr. Finney lo ta bay ta presente na Van Dorp Dakota di 3'or di atardi te cu 4.30 p.m. Nos ta bay cera e luna multicultural di lesamento en conexion cu Festival di Buki pa Mucha 2012. Lo ta bay ta un atardi na unda lo tin presentacion di e buki nobo na Papiamento di Mr. Finney. E bukinan di Mr. Finney lo ta disponibel na diferente idioma.

Mr. Finney en de wereld op zijn kop, El señor Finney y el mundo patas ariba, Mr. Finney y e otro banda di awa, Mr. Finney en de andere kant van het water, y tambe esun na ingles.

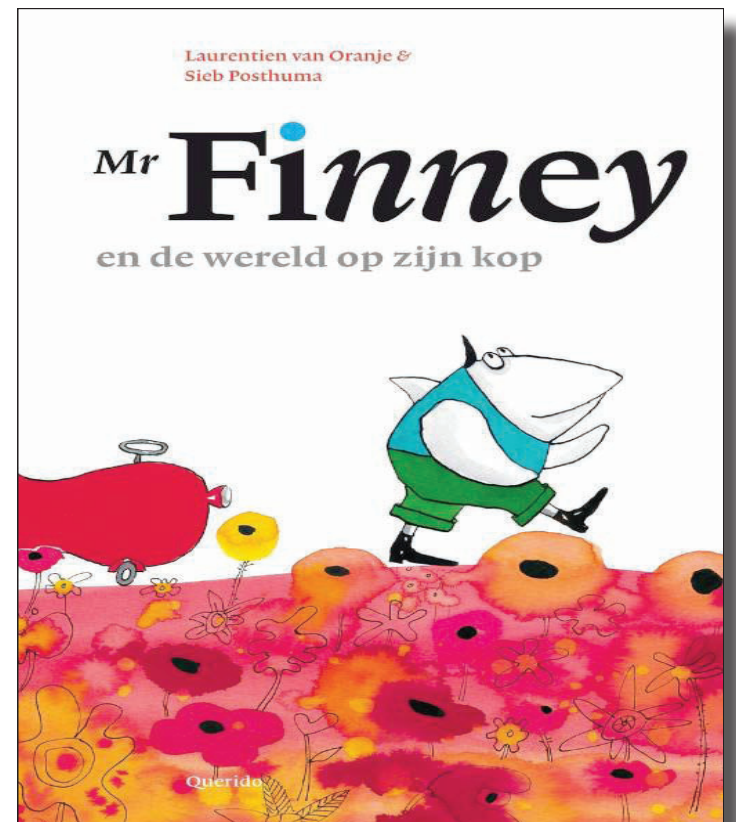
Diferente muchanan lo haya e oportunidad pa lesa un tiki di e bukinan na ingles, Hulandes, Spaño y Papiamento.

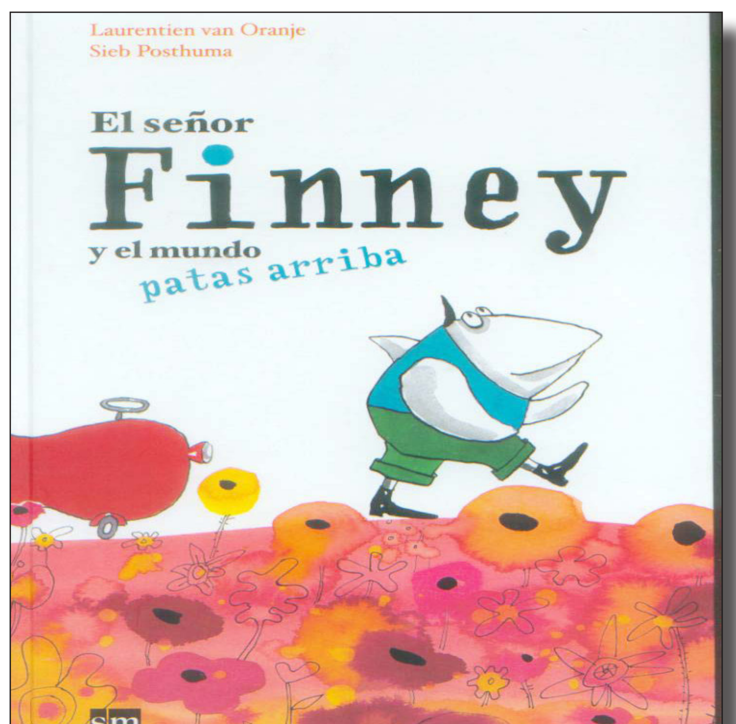
Tambe lo bay tin un sorpresa.

Ta den pleno zomer, temporada di calor y tur cos den cura di Mr. Finney ta zoem y tril di calor. Riba su superbibi Mr. Finney ta haya un yamada di emergencia di su amiga ros ros Pinky Pepper. E ta mand'e tambe un potret di un isla cu ta parce di ta disparce. Mr. Finney no ta duda niun momento y ta biaha bay cerca dje den su Finney Mobil pa yuda. Riba e isla e ta bolbe wak Flingo y ta topa e parha di paraiso Paradisio y Natun, un orangutan cabesura. Hunto nan ta yuda e bestianan huy for di e isla. Mr. Finney ta bay busca contesta riba su preguntanan over di e awa cu ta subi, pero ta parce cu no ta asina facil pa haya contesta riba nan. Y e ora Flingo ta bin cu un solucion sin spera.!!!!!

Mr. Finney y e otro banda di awa (Mr. Finney en de andere kant van het water) ta e di dos buki di Prinses Laurentien van Oranje.

Mr. Finney woont in zijn zelfgebouwde huis en kent iedere millimeter van zijn tuin. Meestal zit hij met de beste vriend Slak op de onderste tak van zijn lievelingsboom. Maar hun rustige leven verandert door de komst van Pinky Pepper, een knalroze vliegend wezentje dat het liefst met grote snelheid over de wereld glimpst. Op haar SuperBibi laat ze beelden zien van grote steden, oceanen, oerwouden, poolkappen en een geheimzinnige vlag. Mr. Finney wordt nieuwsgiering naar de wereld buiten zijn tuin. Hij heeft ontelbaar veel vragen , maar voor hij het weet is Pinky Pepper alweer verdwenen. Om antwoorden te krijgen besluit Mr. Finney zelf op reis te gaan. Hij ontmoet allerlei dieren en ontdekt dat de wereld niet overal even mooi is. Maar hij leert ook dat het helpt om vragen te stellen en dat oplossingen soms dichterbij liggen dan je denkt.





Mr. Finney en de wereld op zijn kop is het eerste kinderboek van Laurentien van Oranje en Sieb Posthuma. El señor Finney lleva una vida tranquila y pacifica con su buen amigo Caracol; pero el día que aparece Pimienta Rosa, el mundo empieza a ponerse patas ariba. Que hay más allá de los lííimites de su jardín? Dónde están esos maravillosos paisajes que le muestra su nueva amiga en el Super BIPBIP? El señor Finney emprende un viaje en el que conocerá lugares y personajes muy diferentes. Un viaje que le hará plantearse la manera cómo vivimos en este planeta, para concluir finalmente que la sostenibilidad y el cuidado del medio ambiente son tarea de todos.

Pues Diabierna dia 23 di November 2012 pa 3or di atardi pasa cuminda Mr. Finney na Van Dorp Dakota.

Nos ta warda bosp…" Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bai"…Hallo wereld…mul-